

HERSCHEL Ibiza Hanging Infrared Space Heater



EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
DE INSTALLATIONS- & BEDIENUNGSANLEITUNG
NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES
IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

MODELS COVERED BY THIS MANUAL:

Ibiza 2500

Ibiza 3000

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

This unit may be a source of possible shock.

Disassemble only to replace lamp. No user-serviceable parts inside.

Source of possible ignition.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. Remove the unit from its packaging and check it to ensure it is in good condition before installing and operating.
2. Send the packaging to be recycled. **DO NOT** let children play with plastic bags or other parts of the packaging.
3. **CAUTION:** Risk of Electric shock
 - a. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
 - b. **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool or hot tub where it could fall into a container full of water.
 - c. Switches and other controls must not be within reach of a person in a bath, pool, hot tub or shower.
 - d. **DO NOT** touch this heater or its controls with wet hands.
 - e. **DO NOT** allow power cables to become immersed in water or other liquid.
 - f. The heater is a Class 1 appliance and must be earthed.
 - g. Unplug the heater when not in use.
 - h. **DO NOT** open or try to repair the heater yourself. Servicing should be performed by qualified personnel only.
4. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater under any circumstances. If the heater should become accidentally covered during operation, turn it off immediately and clear out any foreign objects that have covered the heater or become lodged in the grill.
5. The unit must be installed with a minimum clearance of 1800mm (71") to the floor; 500mm (20") from the top of the heater and 400mm (16") clearance to the sides of the heater.
6. **DO NOT** touch the heater when in use. Parts of the heater may exceed 200°C / 392°F during operation. Contact with the heater during operation may cause severe burns. Do not touch the heater during or for 10 minutes after operation.
7. **DO NOT** use the heater if the power cord is damaged. This must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. **DO NOT** use the heater to ignite materials. Hot and arcing / sparking parts inside: **DO NOT** operate in locations containing gasoline, flammable liquids or other volatile substances.
9. **DO NOT** install this heater so any surface is within 500mm (20") of flammable objects or materials such as furnishings, bedding, paper, curtains and ensure such items cannot be blown onto the heater.
10. This heater must only be used for the heating of people outdoors or indoors in an unconfined space. The IBIZA is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities,

ENGLISH

or lack of experience or knowledge, regardless of whether they have been given instruction or are under supervision. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit.

11. All operators shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not plug in, switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.
12. **DO NOT** leave the heater operating unattended.
13. **NEVER** place hands under the heating element during operation.
14. **IMPORTANT:** Only operate this unit on its intended voltage which is clearly marked. Do not operate this unit if the supply voltage exceeds 240 volts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WATER INGRESS PROTECTION:

Herschel IBIZA is rated to a standard IP65. Suitable for outdoor use.

Installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements.

If IBIZA is to be installed under a canopy or roof, 500mm (20") clearance must be maintained.

If in doubt, do not install. Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

ELECTRICAL INFORMATION:

The IBIZA may be plugged in to a waterproof socket. Any extension lead used must have sufficient capacity to carry the current required by the heater as show in in Table 1. All plugs, sockets and switches intended for use outdoors must have an appropriate water ingress protection. Alternatively the plug can be removed and the unit connected to fixed mains wiring. Fixed wiring installations must only be carried out by competent persons or a qualified electrician according to national regulations and the unit must be earthed. The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a current protection device suitable for the electrical rating of the unit in accordance with Table 1 and providing disconnection in both poles. All fixed wiring must have sufficient capacity to carry the current required by the heater.

Always disconnect the heater from the power when not in use.

Table 1. Electrical Specification

Model	Rated Power	Voltage	Current	Frequency
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

The mounting position of the unit must ensure that any mechanical damage to the flexible cable is unlikely. Any exposed flexible cable must have adequate clearance from the heater to prevent scorching or damaging the cable. Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').

MOUNTING POSITION:

ENGLISH

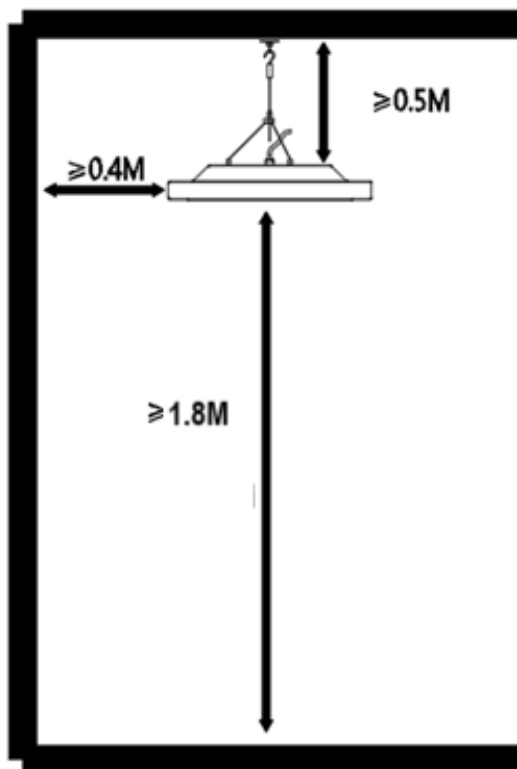
Installation heights will be dependent upon the application and model. Please talk to your Herschel representative for guidance.

Under no circumstances is the IBIZA to be installed at less than 1800mm (71") from the floor. Consideration should be given to any temporary or occasional additions such as stages or platforms and adjusted accordingly. For outdoor use, or other areas with air movement/wind the directional Infrared spread may reduce by 1/3 to 1/2. In all locations, ensure hot parts are not touched accidentally.

The sides of the heater must always be at least 400mm (16") away from the nearest wall or other structure. 500mm clearance is required between the top of the heater and the ceiling. Where multiple heaters are being installed together, ensure a minimum separation of 1m between each heater.

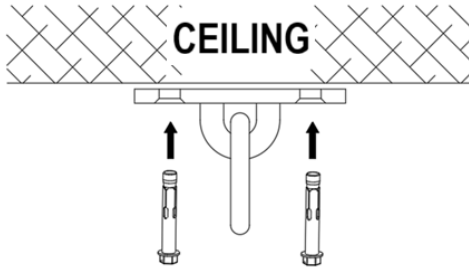
Make electrical connections outside the heater footprint.

Diagram 1: Ceiling Mounting



INSTALLATION:

The IBIZA 2500 weighs 4kG and the IBIZA 3000 weighs 7.6kG. The mounting surface must be solid, (i.e. not plasterboard) and capable of holding up to 4x the weight of an individual heater (i.e. 16 – 30kg depending on the model).

Diagram 2: Ceiling bracket assembly**Mounting Hardware Includes:**

- 1 x bracket piece
- 2 x Expansion bolts

Mark drill points using the bracket as a template and drill holes for the expansion bolts. Insert the expansion bolts through the bracket and tighten fully, ensuring a firm fitting to the ceiling.

Connect the heater suspension cable to the ceiling bracket using the carabiner clip supplied.

**CAUTION:**

- Ensure mains power is OFF before commencing installation.
- The supplied mains cable must not contact the top surface of the heater during operation.
- Heater must not be located immediately below a socket outlet. Electrical connections must be made outside of the footprint of the unit to avoid heat build-up. If the heater is to be mounted on an incline (e.g. sloping roof), ensure the electrical connection is located below the lowest end of the heater.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- This heater is not intended for ceiling-recessed installation.
- The identification mark and model reference should be visible after installation.
- The IBIZA must not be attached facing or close to any combustible material (eg, wood or PVC cladding, fascia or soffit) or other materials that could blow onto the heater.
- The fixed wiring insulation coming into contact with parts with a temperature rise of greater than 50°C / 122°F must be protected, for example, by sleeving having an appropriate temperature rating.
- Exercise caution when siting the heater that it cannot accidentally be touched, knocked-over or that any wiring can cause a tripping hazard.
- Only the mounting hardware supplied with the unit should be used for its installation.

INITIAL USE:

The power switch on the side of the IBIZA has 3 positions:

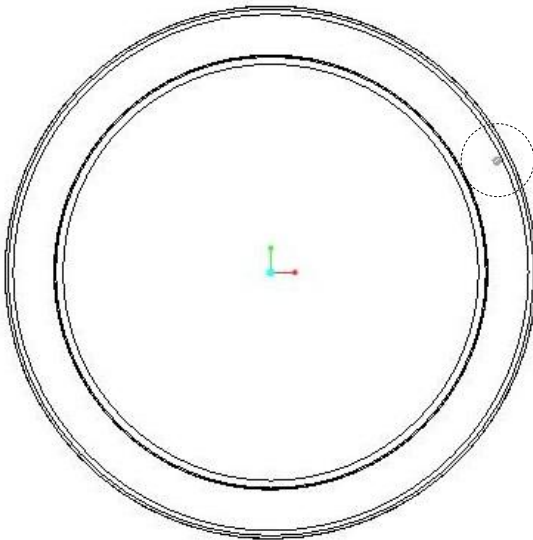
- Position O (Off)
- Position I (Remote bypass)
- Position II (Remote control).

**CAUTION:**

The power switch may become unintentionally switched to position I (Remote Bypass) during unpacking and installation. To avoid any possibility of burns when it is first switched on, ensure the power switch is in the OFF position (marked **O** on the switch) before switching on mains power.

Position I. To bypass the remote control, turn the switch on the heater to position II. When the switch is in this position the heater will turn on or off depending on whether it has power to it. The remote control unit will not control the heater when the switch is in position I. Use this where you wish to hard wire the heater to a switching device such as a push button timer or thermostat.

Position II. To use the heater with the remote control, ensure the switch of the heater is switched to position II.



Heater “ON” status is indicated by a lit LED on the outside edge of the heater face.

A red LED indicates maximum power.
A blue LED indicates half power.

OPERATION BY REMOTE CONTROLLER:

Insert 2 x AAA Alkaline batteries into the remote control.

The remote control operates the heater remotely on or off with adjustable heat and light levels described below.

There may be odour or vapour from the heater on initial use or if it has not been used for an extended period. This is normal.



Heater L/H	Set the heater power level 100% / 50%
Heater on/off	Control the heater on or off
	Turn the power on or off
Light Low Med High	Set the light brightness level
	Control the lights on or off

USER MAINTENANCE:

The heater may be wiped-down with a soft damp cloth. Do not use abrasive detergents to clean the unit. In marine environments, the unit may be gently sprayed clean with clean water with the POWER TURNED OFF and completely cool. After cleaning, it is advisable to warm the heater for 10 – 20 minutes to dry the unit and prevent staining.

TECHNICAL INFORMATION:

Rated Power:	2500W and 3000W units at 220-240V
Heating Element:	Herschel COSIX © Cell Technology
Material:	Powder-coated Aluminium, Microcrystal Ceramic Glass
Dimensions:	2500W Unit 500 x 82mm 3000W Unit 700 x 82mm
Remote control:	2 power levels (50% & 100%) + Remote Control Override
Warm-up time:	7-10 minutes
Useful wavelength range:	3 - 10µm
Weight:	2500W unit: 4kg 3000W unit 7.6kg
Warranty:	2 Years (excludes remote control)
Protection:	IP65

WARRANTY:

Register your product here: <https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/>
 The Herschel IBIZA is guaranteed against failure due to faulty materials or workmanship for two years from date of purchase excluding the remote control unit. The warranty will be invalidated if the unit is opened, tampered with or mis-used. In the unlikely event of failure of the unit within this time, the unit must be returned to the supplier for repair or replacement. The guarantee is invalid if the correct installation instructions as given in this leaflet have not been adhered to. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details.
 See <https://www.herschel-infrared.co.uk>.

Note your serial number here:

ELECTRICAL EQUIPMENT:



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



IMPORTANT NOTICE TO PURCHASER:

Before utilizing the product, you should determine the suitability of the product for its intended use. HERSCHEL INFRARED LTD expressly disclaims the implied warranties and conditions of merchantability and fitness for a particular purpose. In no case shall HERSCHEL INFRARED LTD be liable under any legal theory, including but not limited to contract or strict liability, for any direct, indirect special, incidental or consequential damages resulting from product use.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

Cet appareil peut être une source de choc électrique potentiel.

Ne le démontez que pour remplacer la lampe. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

Source d'inflammation possible.



AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURE:

1. Retirez l'unité de son emballage et vérifiez qu'elle est en bon état avant de l'installer et de l'utiliser.
2. Envoyez l'emballage au recyclage. **NE LAISSEZ PAS** les enfants jouer avec les sacs en plastique ou d'autres parties de l'emballage.
3. **ATTENTION** : Risque de choc électrique
 - a. Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation lors de l'installation, de l'entretien ou du remplacement.
 - b. **N'UTILISEZ PAS** ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'un jacuzzi où il pourrait tomber dans un récipient rempli d'eau.
 - c. Les interrupteurs et autres commandes ne doivent pas être à la portée d'une personne se trouvant dans une baignoire, une piscine, un jacuzzi ou une douche.
 - d. **NE TOUCHEZ PAS** ce radiateur ou ses commandes avec les mains mouillées.
 - e. **NE LAISSEZ PAS** les câbles d'alimentation être immergés dans l'eau ou tout autre liquide.
 - f. Le radiateur est un appareil de classe 1 et doit être relié à la terre.
 - g. Débranchez le radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - h. **N'OUVREZ PAS** et n'essayez pas de réparer le radiateur vous-même. L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel qualifié.
4. Afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie potentiel, **NE COUVREZ** le radiateur sous aucun prétexte. Si le radiateur venait à être accidentellement couvert pendant son fonctionnement, éteignez-le immédiatement et retirez tout objet étranger ayant recouvert l'appareil ou s'étant logé dans la grille.
5. L'unité doit être installée avec un dégagement minimum de 1800 mm (71") par rapport au sol ; 500 mm (20") par rapport au sommet du radiateur et 400 mm (16") de dégagement sur les côtés du radiateur.
6. **NE TOUCHEZ PAS** le radiateur lorsqu'il est en marche. Certaines parties du radiateur peuvent dépasser 200°C / 392°F pendant le fonctionnement. Le contact avec le radiateur en marche peut provoquer des brûlures graves. Ne touchez pas le radiateur pendant ou pendant les 10 minutes suivant son fonctionnement.
7. **N'UTILISEZ PAS** le radiateur si le cordon d'alimentation est endommagé. Celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
8. **N'UTILISEZ PAS** le radiateur pour enflammer des matériaux. Pièces chaudes et produisant des arcs électriques / étincelles à l'intérieur : **NE PAS** utiliser dans des endroits contenant de l'essence, des liquides inflammables ou d'autres substances volatiles.

9. **N'INSTALLEZ PAS** ce radiateur de sorte qu'une surface se trouve à moins de 500 mm (20") d'objets ou de matériaux inflammables tels que des meubles, de la literie, du papier, des rideaux, et assurez-vous que ces objets ne peuvent pas être projetés sur le radiateur par le vent.
10. Ce radiateur ne doit être utilisé que pour chauffer des personnes à l'extérieur ou à l'intérieur dans un espace non confiné. L'IBIZA ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, qu'ils aient reçu des instructions ou qu'ils soient sous surveillance. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance autour de l'unité.
11. Tous les opérateurs ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas brancher, allumer ou régler l'appareil, ni effectuer l'entretien par l'utilisateur, y compris le nettoyage.
12. **NE LAISSEZ PAS** le radiateur fonctionner sans surveillance.
13. **NE PLACEZ JAMAIS** les mains sous l'élément chauffant pendant le fonctionnement.
14. **IMPORTANT** : N'utilisez cette unité que sur sa tension prévue, qui est clairement indiquée. N'utilisez pas cette unité si la tension d'alimentation dépasse 240 volts.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

PROTECTION CONTRE LES INFILTRATIONS D'EAU :

Le Herschel IBIZA est classé selon la norme IP65. Convient pour une utilisation en extérieur.

L'installation dans des pièces potentiellement humides ou mouillées, telles que les salles de bains, doit être effectuée par un installateur dûment qualifié et être conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique.

Si l'IBIZA doit être installé sous un auvent ou un toit, un dégagement de 500 mm (20") doit être respecté.

En cas de doute, ne procédez pas à l'installation. Herschel Infrared Ltd ne pourra être tenu responsable de toute perte, dommage ou blessure causés par ou résultant d'une fixation inadéquate ou d'un placement incorrect des radiateurs à proximité de sources d'eau.

INFORMATIONS ÉLECTRIQUES :

L'IBIZA peut être branché sur une prise étanche. Toute rallonge utilisée doit avoir une capacité suffisante pour supporter le courant requis par le radiateur, comme indiqué dans le Tableau 1. Toutes les fiches, prises et interrupteurs destinés à une utilisation en extérieur doivent avoir une protection appropriée contre les infiltrations d'eau. Alternativement, la fiche peut être retirée et l'unité connectée à un câblage secteur fixe. Les installations de câblage fixe ne doivent être effectuées que par des personnes compétentes ou un électricien qualifié conformément aux réglementations nationales, et l'unité doit être mise à la terre. L'alimentation électrique de l'unité doit être assurée par le raccordement à un dispositif de protection de courant adapté à la puissance électrique de l'unité conformément au Tableau 1 et assurant une déconnexion sur les deux pôles. Tout le câblage fixe doit avoir une capacité suffisante pour supporter le courant requis par le radiateur.

Débranchez toujours le radiateur de l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

Tableau 1. Spécifications électriques

Modèle	Puissance nominale	Tension	Courant	Fréquence
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

L'emplacement de montage de l'appareil doit être choisi de manière à ce que tout dommage mécanique au câble flexible soit improbable. Tout câble flexible exposé doit être suffisamment éloigné de l'appareil de chauffage pour éviter de brûler ou d'endommager le câble. Code couleur utilisé pour le câble d'alimentation fourni : le fil MARRON doit être connecté à la PHASE (« L »), le fil BLEU au NEUTRE (« N ») et le fil VERT/JAUNE à la TERRE (« E »).

POSITION DE MONTAGE :

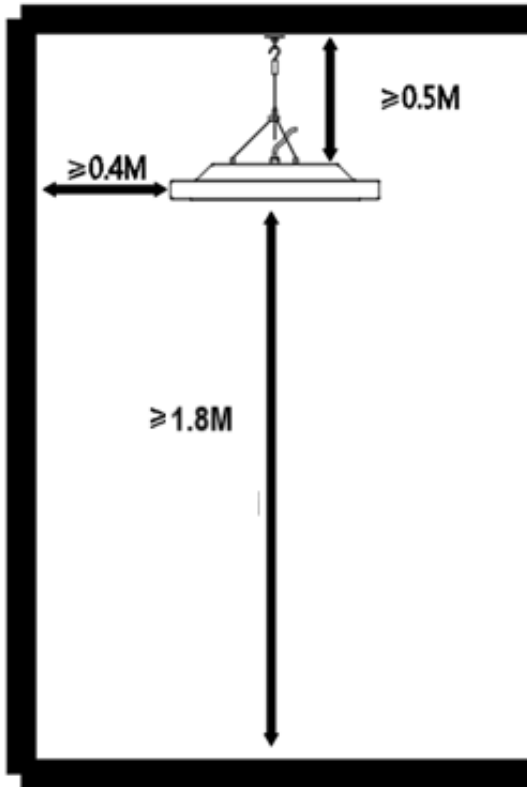
Les hauteurs d'installation dépendront de l'application et du modèle. Veuillez contacter votre représentant Herschel pour obtenir des conseils.

En aucun cas l'IBIZA ne doit être installé à moins de 1800 mm (71") du sol. Il convient de tenir compte de tout ajout temporaire ou occasionnel, tel que des scènes ou des plateformes, et d'ajuster la hauteur en conséquence. Pour une utilisation en extérieur ou dans d'autres zones soumises à des mouvements d'air ou au vent, la diffusion infrarouge directionnelle peut être réduite d'un tiers à la moitié. Dans tous les cas, assurez-vous que les parties chaudes ne soient pas touchées accidentellement.

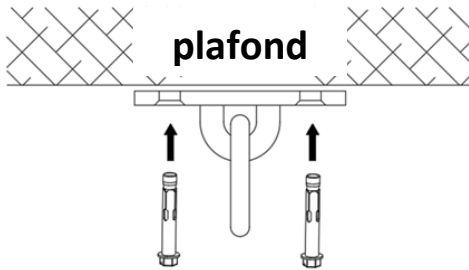
Les côtés de l'appareil de chauffage doivent toujours se trouver à au moins 400 mm (16") du mur ou de toute autre structure la plus proche. Un dégagement de 500 mm est requis entre le haut de l'appareil et le plafond. Lorsque plusieurs appareils sont installés ensemble, assurez une séparation minimale d'un mètre entre chaque appareil.

Effectuez les raccordements électriques en dehors de l'emprise de l'appareil.

Schéma 1 : Montage au plafond

**INSTALLATION :**

L'IBIZA 2500 pèse 4 kg et l'IBIZA 3000 pèse 7,6 kg. La surface de montage doit être solide (c'est-à-dire qu'il ne doit pas s'agir de plaques de plâtre) et capable de supporter jusqu'à 4 fois le poids d'un appareil de chauffage individuel (soit 16 à 30 kg selon le modèle).

Schéma 2 : Montage du support de plafond**Le matériel de montage comprend:**

- 1 support
- 2 boulons à expansion

Marquez les points de perçage en utilisant le support comme gabarit et percez les trous pour les boulons à expansion. Insérez les boulons à expansion à travers le support et serrez-les à fond, en vous assurant d'une fixation solide au plafond.

Reliez le câble de suspension du radiateur au support de plafond à l'aide du mousqueton fourni.

**ATTENTION :**

- Assurez-vous que l'alimentation secteur est COUPÉE avant de commencer l'installation.
- Le câble d'alimentation fourni ne doit pas entrer en contact avec la surface supérieure de l'appareil de chauffage pendant son fonctionnement.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant. Les raccordements électriques doivent être effectués en dehors de l'emprise de l'unité pour éviter l'accumulation de chaleur. Si l'appareil doit être monté sur une pente (par exemple, un toit incliné), assurez-vous que le raccordement électrique est situé sous l'extrémité la plus basse de l'appareil.
- Les solives, poutres et chevrons ne doivent pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Cet appareil de chauffage n'est pas destiné à une installation encastrée au plafond.
- La marque d'identification et la référence du modèle doivent être visibles après l'installation.
- L'IBIZA ne doit pas être fixé face à ou à proximité de matériaux combustibles (par exemple, bardage en bois ou PVC, façade ou soffite) ou d'autres matériaux susceptibles de s'envoler sur l'appareil.
- L'isolation du câblage fixe entrant en contact avec des pièces dont l'élévation de température est supérieure à 50°C / 122°F doit être protégée, par exemple, par une gaine ayant une tenue en température appropriée.
- Faites preuve de prudence lors de l'emplacement de l'appareil afin qu'il ne puisse pas être touché accidentellement, renversé ou que le câblage ne provoque un risque de trébuchement.
- Seul le matériel de montage fourni avec l'unité doit être utilisé pour son installation.

UTILISATION INITIALE :

L'interrupteur d'alimentation sur le côté de l'IBIZA dispose de 3 positions :

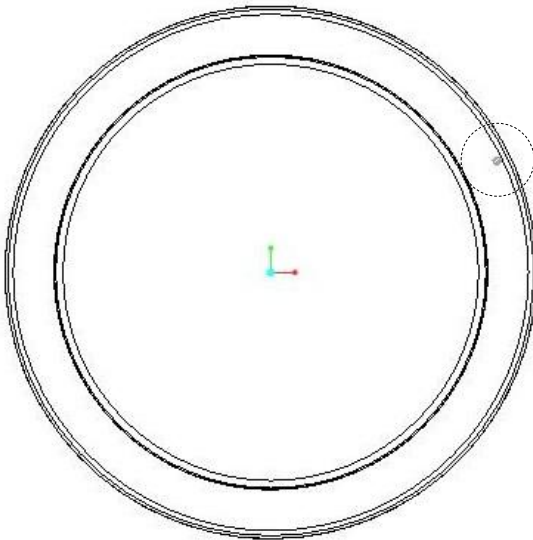
- Position O (Arrêt)
- Position I (Bypass télécommande)
- Position II (Télécommande).

**ATTENTION:**

L'interrupteur d'alimentation peut être accidentellement basculé sur la position I (Bypass à distance) lors du déballage et de l'installation. Pour éviter tout risque de brûlure lors de la première mise sous tension, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF (marquée O sur l'interrupteur) avant de brancher l'alimentation secteur.

Position I. Pour contourner la télécommande, mettez l'interrupteur de l'appareil sur la position I. Lorsque l'interrupteur est dans cette position, le radiateur s'allume ou s'éteint selon qu'il est alimenté ou non. La télécommande ne pourra pas contrôler le radiateur quand l'interrupteur est sur la position I. Utilisez cette option si vous souhaitez raccorder directement le radiateur à un dispositif de commutation tel qu'une minuterie à bouton-poussoir ou un thermostat.

Position II. Pour utiliser le radiateur avec la télécommande, assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est réglé sur la position II.



L'état « ON » de l'appareil de chauffage est indiqué par une LED allumée sur le bord extérieur de la face de l'appareil.

Une LED rouge indique la puissance maximale.

Une LED bleue indique la demi-puissance.

FONCTIONNEMENT PAR TÉLÉCOMMANDE:

Insérez 2 piles alcalines AAA dans la télécommande. La télécommande permet de commander l'appareil à distance pour l'allumer ou l'éteindre, avec des niveaux de chaleur et de luminosité réglables décrits ci-dessous.

Il est possible qu'une odeur ou de la vapeur se dégage de l'appareil lors de la première utilisation ou s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée. C'est tout à fait normal.



Heater L/H	Régler la puissance du chauffage à 100 % / 50 %
Heater on/off	Allumer ou éteindre le chauffage
	Allumer ou éteindre l'appareil
Light Low Med High	Régler l'intensité lumineuse
Light on/off	Allumer ou éteindre les lumières

ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR:

L'appareil de chauffage peut être essuyé avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs pour nettoyer l'unité. Dans les environnements marins, l'unité peut être délicatement rincée à l'eau claire, à condition que l'ALIMENTATION SOIT COUPÉE et que l'appareil soit complètement froid. Après le nettoyage, il est conseillé de faire chauffer l'appareil pendant 10 à 20 minutes pour le sécher et éviter les taches.

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Puissance nominale :	Unités de 2500W et 3000W à 220-240V
Élément chauffant :	Technologie de cellule Herschel COSIX ©
Matériau :	Aluminium thermolaqué, verre vitrocéramique microcristallin
Dimensions :	Unité 2500W 500 x 82mm Unité 3000W 700 x 82mm
Télécommande :	2 niveaux de puissance (50 % et 100 %) + Commande manuelle sur la télécommande
Temps de chauffe :	7-10 minutes
Plage de longueurs d'onde utile :	3 - 10µm
Poids :	Unité 2500W : 4kg Unité 3000W : 7,6kg
Garantie :	2 ans (hors télécommande)
Protection :	IP65

GARANTIE:

Enregistrez votre produit ici: <https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>
Le Herschel IBIZA est garanti contre toute défaillance due à des défauts de matériaux ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat, à l'exclusion de la télécommande. La garantie sera annulée si l'appareil est ouvert, altéré ou utilisé de manière incorrecte. Dans l'éventualité peu probable d'une panne de l'appareil pendant cette période, celui-ci doit être retourné au fournisseur pour réparation ou remplacement. La garantie est invalide si les instructions d'installation correctes figurant dans cette notice n'ont pas été respectées. Reportez-vous à la politique de garantie de Herschel Infrared Ltd pour plus de détails.

Voir <https://www.herschel-infrarouge.fr/>.

Notez votre numéro de série ici:

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE :



Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres appropriés.



AVIS IMPORTANT À L'ACHETEUR :

Avant d'utiliser le produit, il vous appartient de déterminer s'il est adapté à l'usage prévu. HERSCHEL INFRARED LTD décline expressément toute condition ou garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas HERSCHEL INFRARED LTD ne pourra être tenue responsable, selon quelque théorie juridique que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, la responsabilité contractuelle ou stricte, de tout dommage direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation du produit.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE BEZUGNAHME AUF.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Gerät kann eine mögliche Schockquelle sein.

Nur zum Lampenwechsel zerlegen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Mögliche Zündquelle.



WARNUNG

UM DAS RISIKO VON BRAND, STROMSCHLAG ODER VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN:

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf seinen Zustand, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen.
2. Senden Sie die Verpackung zum Recycling. Lassen Sie Kinder NICHT mit Plastiktüten oder anderen Teilen der Verpackung spielen.
3. **VORSICHT: Stromschlaggefahr**
 - a. Dieses Gerät muss während der Installation oder Wartungsarbeiten und beim Austausch von seiner Stromquelle getrennt werden.
 - b. Verwenden Sie dieses Heizgerät **NICHT** in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens oder Whirlpools, wo es in einen mit Wasser gefüllten Behälter fallen könnte.
 - c. Schalter und andere Bedienelemente dürfen nicht in Reichweite einer Person in einem Bad, Pool, Whirlpool oder einer Dusche sein.
 - d. Berühren Sie dieses Heizgerät oder seine Bedienelemente **NICHT** mit nassen Händen.
 - e. Lassen Sie Stromkabel **NICHT** in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
 - f. Das Heizgerät ist ein Gerät der Klasse 1 und muss geerdet werden.
 - g. Ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts, wenn es nicht verwendet wird.
 - h. Öffnen oder versuchen Sie **NICHT**, das Heizgerät selbst zu reparieren. Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
4. Um Überhitzung und potenzielle Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät unter keinen Umständen ab. Sollte das Heizgerät während des Betriebs versehentlich abgedeckt werden, schalten Sie es sofort aus und entfernen Sie alle Fremdkörper, die das Heizgerät abgedeckt oder sich im Gitter verfangen haben.
5. Das Gerät muss mit einem Mindestabstand von 1800 mm (71 Zoll) zum Boden, 500 mm (20 Zoll) von der Oberseite des Heizgeräts und 400 mm (16 Zoll) zu den Seiten des Heizgeräts installiert werden.
6. Berühren Sie das Heizgerät **NICHT** während des Betriebs. Teile des Heizgeräts können während des Betriebs 200 °C / 392 °F überschreiten. Kontakt mit dem Heizgerät während des Betriebs kann schwere Verbrennungen verursachen. Berühren Sie das Heizgerät während oder 10 Minuten nach dem Betrieb nicht.
7. Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Dieses muss vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
8. Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, um Materialien zu entzünden. Heiße und Lichtbogen-/Funken erzeugende Teile im Inneren: **NICHT** in Bereichen betreiben, die Benzin, brennbare Flüssigkeiten oder andere flüchtige Substanzen enthalten.

DEUTSCH

9. Installieren Sie dieses Heizgerät **NICHT** so, dass eine Oberfläche innerhalb von 500 mm (20 Zoll) von brennbaren Gegenständen oder Materialien wie Möbeln, Bettwäsche, Papier, Vorhängen liegt, und stellen Sie sicher, dass solche Gegenstände nicht auf das Heizgerät geblasen werden können.
10. Dieses Heizgerät darf nur zur Beheizung von Personen im Freien oder in Innenräumen in einem unbegrenzten Raum verwendet werden. Das IBIZA darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, unabhängig davon, ob sie Anweisungen erhalten haben oder unter Aufsicht stehen. Kinder sollten ferngehalten und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts gelassen werden.
11. Alle Bediener dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert oder installiert wurde und sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht einstecken, einschalten oder regulieren oder Benutzerwartungen einschließlich der Reinigung durchführen.
12. Lassen Sie das Heizgerät **NICHT** unbeaufsichtigt in Betrieb.
13. Legen Sie **NIEMALS** die Hände während des Betriebs unter das Heizelement.
14. **WICHTIG:** Betreiben Sie dieses Gerät nur mit der vorgesehenen Spannung, die deutlich gekennzeichnet ist.
Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn die Versorgungsspannung 240 Volt überschreitet.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

WASSEREINTRITTSSCHUTZ:

Herschel IBIZA ist nach IP65 zertifiziert. Geeignet für den Außenbereich.

Die Installation in potenziell nassen oder feuchten Räumen wie Badezimmern muss von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Wenn IBIZA unter einem Vordach oder Dach installiert werden soll, muss ein Abstand von 500 mm (20 Zoll) eingehalten werden.

Im Zweifelsfall nicht installieren. Herschel Infrared Ltd haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch unzureichende Montage oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder daraus resultieren.

ELEKTRISCHE INFORMATIONEN:

Der IBIZA kann an eine wasserdichte Steckdose angeschlossen werden. Jedes verwendete Verlängerungskabel muss eine ausreichende Kapazität haben, um den vom Heizgerät benötigten Strom gemäß Tabelle 1 zu führen. Alle Stecker, Steckdosen und Schalter, die für den Außenbereich vorgesehen sind, müssen einen entsprechenden Schutz gegen Wassereintritt aufweisen. Alternativ kann der Stecker entfernt und das Gerät an eine feste Netzverkabelung angeschlossen werden. Festverdrahtungsinstallationen dürfen nur von kompetenten Personen oder einem qualifizierten Elektriker gemäß den nationalen Vorschriften durchgeführt werden und das Gerät muss geerdet sein. Die Stromversorgung des Geräts sollte durch den Anschluss an eine Stromschutzvorrichtung erfolgen, die für die elektrische Leistung des Geräts gemäß Tabelle 1 geeignet ist und eine Trennung in beiden Polen

gewährleistet. Alle festen Leitungen müssen eine ausreichende Kapazität haben, um den vom Heizgerät benötigten Strom zu führen.

Trennen Sie das Heizgerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

Tabelle 1. Elektrische Spezifikation

Modell	Nennleistung	Spannung	Strom	Frequenz
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

Die Montageposition des Geräts muss sicherstellen, dass mechanische Beschädigungen des flexiblen Kabels unwahrscheinlich sind. Jedes freiliegende flexible Kabel muss ausreichend Abstand zur Heizung haben, um ein Versengen oder Beschädigen des Kabels zu verhindern. Die Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels ist: BRAUNER Draht ist an LIVE ('L') anzuschließen, der BLAUE Draht an NEUTRAL ('N') und der GRÜN/GELBE Draht an ERDE ('E').

MONTAGEPOSITION:

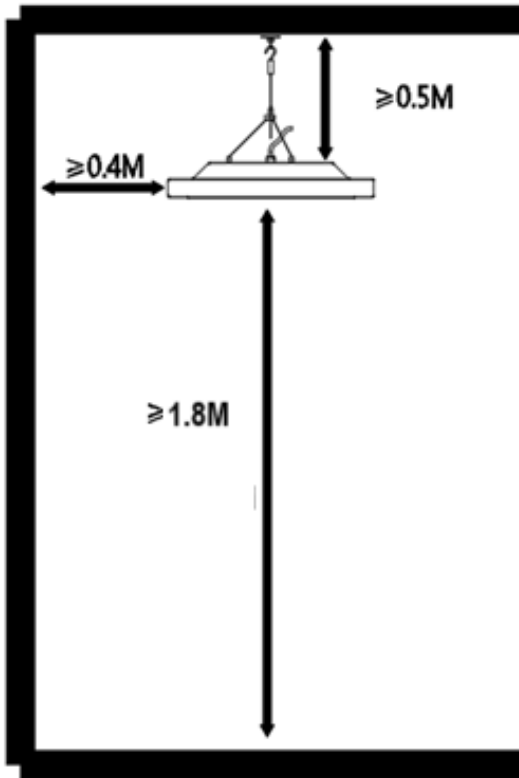
Die Installationshöhen hängen von der Anwendung und dem Modell ab. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Herschel-Vertreter für eine Beratung.

Unter keinen Umständen darf der IBIZA in einer Höhe von weniger als 1800 mm (71 Zoll) über dem Boden installiert werden. Eventuelle temporäre oder gelegentliche Ergänzungen wie Bühnen oder Plattformen sollten berücksichtigt und entsprechend angepasst werden. Bei Verwendung im Freien oder in anderen Bereichen mit Luftbewegung/Wind kann die gerichtete Infrarotstrahlung um 1/3 bis 1/2 reduziert werden. An allen Standorten ist sicherzustellen, dass heiße Teile nicht versehentlich berührt werden.

Die Seiten des Heizgeräts müssen immer mindestens 400 mm (16 Zoll) von der nächsten Wand oder anderen Struktur entfernt sein. Ein Abstand von 500 mm ist zwischen der Oberseite des Heizgeräts und der Decke erforderlich. Wenn mehrere Heizgeräte zusammen installiert werden, ist ein Mindestabstand von 1 m zwischen jedem Heizgerät einzuhalten.

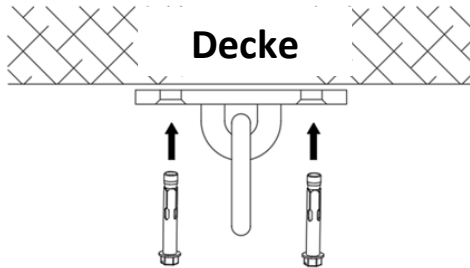
Stellen Sie elektrische Verbindungen außerhalb des Heizgerätebereichs her.

Diagramm 1: Deckenmontage

**INSTALLATION:**

Der IBIZA 2500 wiegt 4 kg und der IBIZA 3000 wiegt 7,6 kg. Die Montagefläche muss massiv sein (d.h. keine Gipskartonplatte) und in der Lage sein, das bis zu 4-fache Gewicht eines einzelnen Heizgeräts zu tragen (d.h. 16 – 30 kg je nach Modell).

Diagramm 2: Deckenhalterung Montage



Montagematerial beinhaltet:

- 1 x Halterung
- 2 x Dehnschrauben

Markieren Sie die Bohrpunkte mit der Halterung als Schablone und bohren Sie Löcher für die Dehnschrauben. Führen Sie die Dehnschrauben durch die Halterung und ziehen Sie sie vollständig fest, um einen festen Sitz an der Decke zu gewährleisten.

Verbinden Sie das Heizungsaufhängeseil mit der Deckenhalterung mithilfe des mitgelieferten Karabinerhakens.



VORSICHT:

- Stellen Sie sicher, dass die Netzstromversorgung **AUSGESCHALTET** ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Das mitgelieferte Netzkabel darf während des Betriebs die Oberseite des Heizgeräts nicht berühren.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden. Elektrische Anschlüsse müssen außerhalb der Grundfläche des Geräts vorgenommen werden, um Wärmestau zu vermeiden. Wenn das Heizgerät an einer Neigung (z. B. schräges Dach) montiert werden soll, stellen Sie sicher, dass der elektrische Anschluss unterhalb des tiefsten Endes des Heizgeräts liegt.
- Balken, Träger und Sparren dürfen zur Installation des Geräts nicht geschnitten oder gekerbt werden.
- Dieses Heizgerät ist nicht für den Deckeneinbau vorgesehen.
- Die Kennzeichnung und Modellreferenz sollten nach der Installation sichtbar sein.
- Das IBIZA darf nicht so angebracht werden, dass es brennbaren Materialien (z. B. Holz- oder PVC-Verkleidungen, Blenden oder Untersichten) oder anderen Materialien, die auf das Heizgerät geweht werden könnten, zugewandt oder nahe ist.
- Die Isolierung der festen Verdrahtung, die mit Teilen in Kontakt kommt, deren Temperaturanstieg größer als 50 °C / 122 °F ist, muss geschützt werden, z. B. durch eine Ummantelung mit einer geeigneten Temperaturbeständigkeit.
- Seien Sie vorsichtig bei der Standortwahl des Heizgeräts, damit es nicht versehentlich berührt, umgestoßen oder die Verkabelung eine Stolpergefahr darstellen kann.
- Für die Installation dürfen nur die mit dem Gerät gelieferten Befestigungsmaterialien verwendet werden.

ERSTINBETRIEBNAHME:

Der Netzschalter an der Seite des IBIZA hat 3 Positionen:

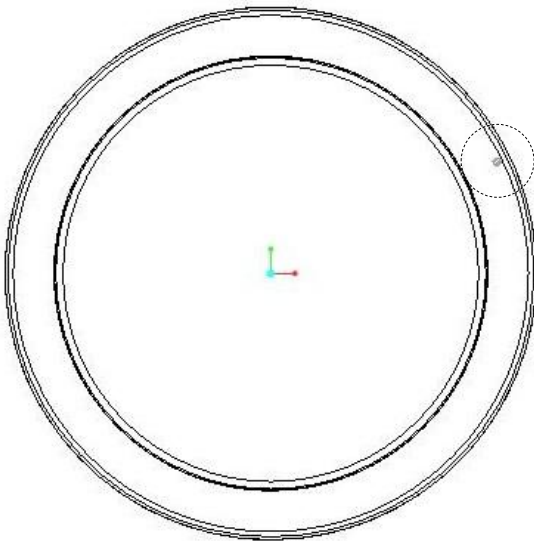
- Position O (Aus)
- Position I (Fernumgehung)
- Position II (Fernbedienung).

**VORSICHT:**

Der Netzschalter kann während des Auspackens und der Installation unbeabsichtigt auf Position I (Remote Bypass) geschaltet werden. Um jegliche Verbrennungsgefahr beim ersten Einschalten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der AUS-Position (mit O am Schalter gekennzeichnet) befindet, bevor Sie die Netzstromversorgung einschalten.

Position I. Um die Fernbedienung zu umgehen, drehen Sie den Schalter am Heizgerät auf Position II. Wenn sich der Schalter in dieser Position befindet, schaltet sich das Heizgerät ein oder aus, je nachdem, ob es mit Strom versorgt wird. Die Fernbedienung steuert das Heizgerät nicht, wenn sich der Schalter in Position I befindet. Verwenden Sie dies, wenn Sie das Heizgerät fest an ein Schaltgerät wie einen Drucktastentimer oder Thermostat anschließen möchten. Position II. Um das Heizgerät mit der Fernbedienung zu verwenden, stellen Sie sicher, dass der Schalter des Heizgeräts auf

Position II geschaltet ist.



Der Status „Heizung EIN“ wird durch eine leuchtende LED am äußeren Rand der Heizfläche angezeigt.

Eine rote LED zeigt maximale Leistung an.

Eine blaue LED zeigt halbe Leistung an.

BETRIEB MIT FERNBEDIENUNG:

Legen Sie 2 x AAA-Alkalibatterien in die Fernbedienung ein. Die Fernbedienung schaltet die Heizung aus der Ferne ein oder aus, mit einstellbaren Heiz- und Lichtstärken, wie unten beschrieben.

Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn die Heizung längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es zu Geruch oder Dampf kommen. Dies ist normal.



Heater L/H	Stellen Sie die Heizleistung auf 100 % / 50 % ein
Heater on/off	Heizung ein- oder ausschalten
	Schalten Sie das Gerät ein oder aus
Light Low Med High	Stellen Sie die Helligkeit des Lichts ein
Light on/off	Steuern Sie die Lichter ein oder aus

BENUTZERWARTUNG:

Das Heizgerät kann mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. In maritimen Umgebungen kann das Gerät vorsichtig mit sauberem Wasser abgespritzt werden, wenn der STROM AUSGESCHALTET und das Gerät vollständig abgekühlt ist. Nach der Reinigung ist es ratsam, das Heizgerät 10 – 20 Minuten lang aufzuwärmen, um das Gerät zu trocknen und Fleckenbildung zu vermeiden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN:

Nennleistung:	2500W und 3000W Geräte bei 220-240V
Heizelement:	Herschel COSIX © Zelltechnologie
Material:	Pulverbeschichtetes Aluminium, Mikrokristall-Keramikglas
Abmessungen:	2500W Gerät 500 x 82mm 3000W Gerät 700 x 82mm
Fernbedienung:	2 Leistungsstufen (50% & 100%) + Fernbedienungs-Override
Aufwärmzeit:	7-10 Minuten
Nützlicher Wellenlängenbereich:	3 - 10µm
Gewicht:	2500W Gerät: 4kg 3000W Gerät 7,6kg
Garantie:	2 Jahre (ausgenommen Fernbedienung)
Schutzart:	IP65

GARANTIE:

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrarotheizung.de/kundendienst/garantieregistrierung/>

Die Herschel IBIZA hat eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Ausfälle aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern, ausgenommen die Fernbedienung. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder missbräuchlich verwendet wird. Im unwahrscheinlichen Fall eines Ausfalls des Geräts innerhalb dieser Zeit muss das Gerät zur Reparatur oder zum Austausch an den Lieferanten zurückgesandt werden. Die Garantie ist ungültig, wenn die korrekten Installationsanweisungen, wie in dieser Broschüre angegeben, nicht befolgt wurden. Die vollständigen Details entnehmen Sie bitte der Garantiebestimmung von Herschel Infrared Ltd.

Siehe www.herschel-infrarotheizung.de.

Notieren Sie hier Ihre Seriennummer:

ELEKTRISCHE GERÄTE:



Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie dort, wo entsprechende Einrichtungen vorhanden sind.



WICHTIGER HINWEIS FÜR KÄUFER:

Vor der Verwendung des Produkts sollten Sie die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck prüfen. HERSCHEL INFRARED LTD lehnt ausdrücklich die stillschweigenden Garantien und Bedingungen der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab. In keinem Fall haftet HERSCHEL INFRARED LTD nach irgendeiner Rechts Theorie, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Vertrag oder verschuldensunabhängige Haftung, für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus der Produktverwendung ergeben.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Het niet opvolgen van deze instructies maakt de garantie ongeldig.

Dit apparaat kan een bron van mogelijke schokken zijn.

Alleen demonteren om de lamp te vervangen. Bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

Bron van mogelijke ontsteking.



WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF LETSEL TE BEPERKEN:

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer of het in goede staat verkeert voordat u het installeert en in gebruik neemt..
2. Bied de verpakking aan voor recycling. Laat kinderen **NIET** spelen met plastic zakken of andere delen van de verpakking.
3. **LET OP:** Risico op elektrische schokken
 - a. Dit apparaat moet worden losgekoppeld van de stroombron tijdens installatie- of onderhoudswerkzaamheden en bij vervanging.
 - b. Gebruik deze kachel **NIET** in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche, zwembad of hottub waar het in een bak met water zou kunnen vallen.
 - c. Schakelaars en andere bedieningselementen mogen zich niet binnen het bereik bevinden van een persoon in een bad, zwembad, hottub of douche.
 - d. Raak deze kachel of de bedieningselementen **NIET** aan met natte handen.
 - e. Laat stroomkabels **NIET** ondergedompeld raken in water of andere vloeistoffen.
 - f. De kachel is een apparaat van Klasse 1 en moet geaard zijn.
 - g. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de kachel niet in gebruik is.
 - h. Open de kachel **NIET** en probeer deze niet zelf te repareren. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
4. Om oververhitting en potentieel brandgevaar te voorkomen, mag u de kachel onder **GEEN** beding afdekken. Mocht de kachel tijdens gebruik per ongeluk afgedekt worden, schakel deze dan onmiddellijk uit en verwijder alle vreemde voorwerpen die de kachel bedekken of in het rooster vastzitten.
5. Het apparaat moet worden geïnstalleerd met een minimale vrije ruimte van 1800 mm (71") tot de vloer; 500 mm (20") vanaf de bovenkant van de kachel en 400 mm (16") vrije ruimte aan de zijkanten van de kachel.
6. Raak de kachel **NIET** aan wanneer deze in gebruik is. Delen van de kachel kunnen tijdens gebruik warmer worden dan 200°C / 392°F. Contact met de kachel tijdens gebruik kan ernstige brandwonden veroorzaken. Raak de kachel niet aan tijdens of gedurende 10 minuten na gebruik.
7. Gebruik de kachel **NIET** als het netsnoer beschadigd is. Dit moet worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
8. Gebruik de kachel **NIET** om materialen te ontbranden. Hete en vonkende onderdelen binnenin: **NIET** gebruiken op locaties waar benzine, brandbare vloeistoffen of andere vluchtige stoffen aanwezig zijn.
9. Installeer deze kachel **NIET** zodanig dat een oppervlak zich binnen 500 mm (20") van brandbare voorwerpen of materialen bevindt, zoals meubels, beddengoed, papier of gordijnen, en zorg ervoor dat dergelijke voorwerpen niet tegen de kachel aan kunnen waaien.

NEDERLANDS

10. Deze kachel mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van personen buiten of binnen in een niet-afgesloten ruimte. De IBIZA mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, ongeacht of zij instructies hebben gekregen of onder toezicht staan. Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden en mogen niet zonder toezicht bij het apparaat worden gelaten.
11. Alle gebruikers mogen het apparaat alleen aan- of uitzetten mits het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, aanzetten of regelen, of gebruikersonderhoud inclusief reiniging uitvoeren.
12. Laat de kachel **NIET** onbeheerd achter terwijl deze in werking is.
13. Plaats **NOOIT** uw handen onder het verwarmingselement tijdens gebruik.
14. **BELANGRIJK:** Gebruik dit apparaat alleen op de beoogde spanning die duidelijk is aangegeven. Gebruik dit apparaat niet als de voedingsspanning hoger is dan 240 volt

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

BESCHERMING TEGEN BINNENDRINGEND WATER:

De Herschel IBIZA heeft een IP65-classificatie. Geschikt voor gebruik buitenshuis.

Installatie in potentieel natte of vochtige ruimtes, zoals badkamers, moet worden uitgevoerd door een hiervoor gekwalificeerde installateur en voldoen aan de lokale elektrische veiligheidseisen.

Als de IBIZA onder een overkapping of dak wordt geïnstalleerd, moet er een vrije ruimte van 500 mm (20") worden aangehouden.

Installeer het apparaat bij twijfel niet. Herschel Infrared Ltd is niet aansprakelijk voor enig verlies, schade of letsel veroorzaakt door of voortvloeiend uit een onjuiste montage of een onjuiste plaatsing van de verwarmingstoestellen in de buurt van waterbronnen.

ELEKTRISCHE INFORMATIE:

De IBIZA kan worden aangesloten op een waterdicht stopcontact. Eventuele verlengsnoeren moeten voldoende capaciteit hebben voor de stroom die de verwarmers vereist, zoals aangegeven in Tabel 1. Alle stekkers, stopcontacten en schakelaars die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis moeten een passende bescherming tegen het binnendringen van water hebben. Als alternatief kan de stekker worden verwijderd en de unit worden aangesloten op een vaste netvoeding. Vaste bedradingsinstallaties mogen alleen worden uitgevoerd door bekwaame personen of een gekwalificeerde elektriciens volgens de nationale voorschriften en de unit moet geaard zijn. De elektrische voeding naar de unit moet worden geleverd door aansluiting op een stroombeveiligingsapparaat dat geschikt is voor het elektrische vermogen van de unit in overeenstemming met Tabel 1 en dat ontkoppeling in beide polen biedt. Alle vaste bedrading moet voldoende capaciteit hebben om de door de verwarmers vereiste stroom te geleiden.

Koppel de verwarmers altijd los van de stroom wanneer deze niet in gebruik is.

Tabel 1. Elektrische specificaties

Model	Nominaal vermogen	Spanning	Stroom	Frequentie
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

De montagepositie van de unit moet zodanig zijn dat mechanische beschadiging van de flexibele kabel onwaarschijnlijk is. Eventuele blootliggende flexibele kabels moeten voldoende afstand tot de verwarmers hebben om schroeien of beschadiging van de kabel te voorkomen. Kleurcodering van de meegeleverde voedingskabel: de BRUINE draad moet worden aangesloten op FASE ('L'), de BLAUWE draad op NUL ('N') en de GROEN/GELE draad op AARDE ('E').

MONTAGEPOSITIE:

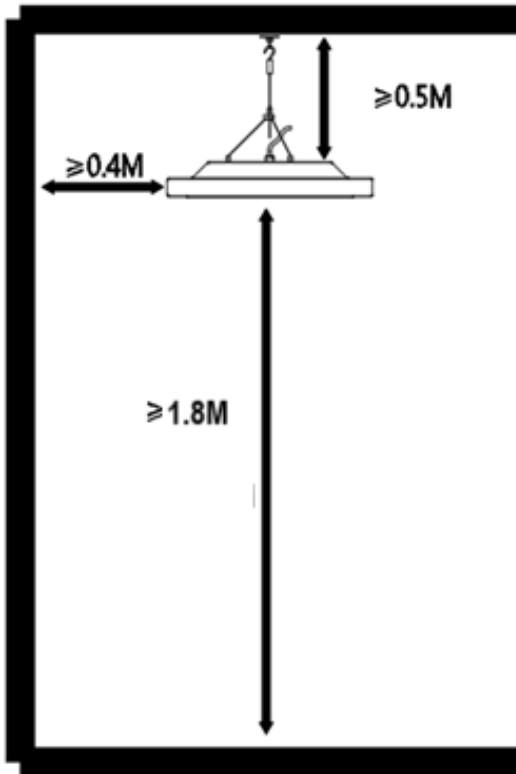
De installatiehoogte is afhankelijk van de toepassing en het model. Neem contact op met uw Herschel-vertegenwoordiger voor advies.

De IBIZA mag onder geen enkele omstandigheid op minder dan 1800 mm (71") van de vloer worden geïnstalleerd. Er moet rekening worden gehouden met eventuele tijdelijke of incidentele toevoegingen zoals podia of platforms, en de hoogte moet dienovereenkomstig worden aangepast. Bij gebruik buitenshuis, of in andere ruimtes met luchtverplaatsing/wind, kan het bereik van de gerichte infraroodstraling met 1/3 tot 1/2 afnemen. Zorg er op alle locaties voor dat hete onderdelen niet per ongeluk worden aangeraakt.

De zijkanalen van de verwarmers moeten altijd ten minste 400 mm (16") verwijderd zijn van de dichtstbijzijnde muur of andere structuur. Er is een vrije ruimte van 500 mm vereist tussen de bovenkant van de verwarmers en het plafond. Wanneer er meerdere verwarmers samen worden geïnstalleerd, dient u een minimale afstand van 1 m tussen elke verwarmers aan te houden.

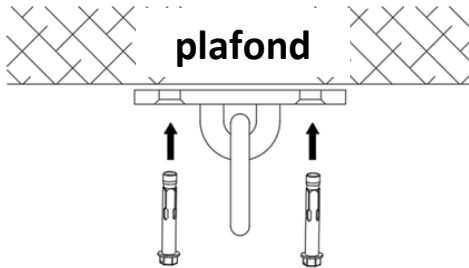
Maak de elektrische aansluitingen buiten het bereik van de verwarmers.

Diagram 1: Plafondmontage

**INSTALLATIE:**

De IBIZA 2500 weegt 4 kg en de IBIZA3000 weegt 7,6 kg. Het montageoppervlak moet stevig zijn (d.w.z. geen gipsplaat) en in staat zijn om tot 4x het gewicht van een individuele verwarmmer te dragen (d.w.z. 16 – 30 kg, afhankelijk van het model).

Diagram 2: Montage van de plafondbeugel



Inclusief montagemateriaal:

- 1 x beugel
- 2 x expansiebouten

Markeer de boorpunten met de beugel als sjabloon en boor de gaten voor de expansiebouten. Steek de expansiebouten door de beugel en draai ze volledig vast, zodat deze stevig aan het plafond bevestigd is.

Bevestig de ophangkabel van de verwarmer aan de plafondbeugel met de meegeleverde karabijnhaak.



PAS OP:

- Zorg ervoor dat de netspanning is **UITGESCHAKELD** voordat u met de installatie begint.
- De meegeleverde voedingskabel mag tijdens gebruik niet in contact komen met de bovenkant van de heater.
- De heater mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst. Elektrische aansluitingen moeten buiten het oppervlak van het apparaat worden gemaakt om warmteopphoping te voorkomen. Als de heater op een helling wordt gemonteerd (bijv. een schuin dak), zorg er dan voor dat de elektrische aansluiting zich onder het laagste uiteinde van de heater bevindt.
- Balken, spanten en gordingen mogen niet worden ingesneden of ingekeept om het apparaat te installeren.
- Deze heater is niet bedoeld voor inbouw in het plafond.
- De identificatiemarkering en de modelreferentie moeten na installatie zichtbaar zijn.
- De IBIZA mag niet worden bevestigd gericht op of dichtbij brandbaar materiaal (bijv. hout of PVC-bekleding, boeiboorden of overstekken) of andere materialen die tegen de heater aan kunnen waaien.
- De isolatie van de vaste bedrading die in contact komt met onderdelen met een temperatuurstijging van meer dan 50°C / 122°F moet worden beschermd, bijvoorbeeld door een isolatiekous met een geschikte temperatuurbestendigheid.
- Wees voorzichtig bij het plaatsen van de heater, zodat deze niet per ongeluk kan worden aangeraakt of omgestoten, en zorg dat de bedrading geen struikelgevaar vormt.
- Gebruik voor de installatie uitsluitend het montagemateriaal dat bij het apparaat is geleverd.

EERSTE GEBRUIK:

De aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de IBIZA heeft 3 standen:

- Stand O (Uit)
- Stand I (Afstandsbediening omzeilen)
- Stand II (Afstandsbediening)..

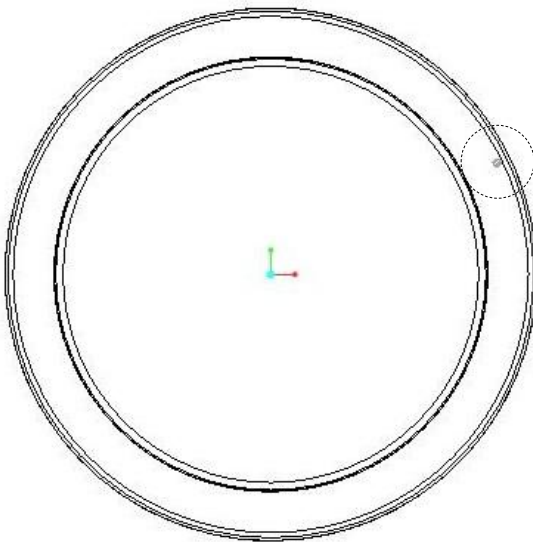


LET OP:

De aan/uit-schakelaar kan tijdens het uitpakken en de installatie onbedoeld in stand I (Remote Bypass) worden gezet. Om elk risico op brandwonden bij het eerste inschakelen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand staat (gemarkeerd met O op de schakelaar) voordat u de netvoeding inschakelt.

Stand I. Om de afstandsbediening te omzeilen, zet u de schakelaar op de verwarmers in stand I. Wanneer de schakelaar in deze stand staat, gaat de verwarmers aan of uit afhankelijk van of er stroom op staat. De afstandsbediening zal de verwarmers niet aansturen wanneer de schakelaar in stand I staat. Gebruik deze stand wanneer u de verwarmers vast wilt aansluiten op een schakelapparaat zoals een drukknop-timer of thermostaat.

Stand II. Om de verwarmers met de afstandsbediening te gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar van de verwarmers in stand II staat.



De status "AAN" van de verwarmers wordt aangegeven door een brandende LED aan de buitenrand van het voorpaneel van de verwarmers.

Een rode LED geeft maximaal vermogen aan.

Een blauwe LED geeft half vermogen aan.

BEDIENING VIA AFSTANDSBEDIENING:

Plaats 2 x AAA-alkalinebatterijen in de afstandsbediening.

De afstandsbediening bedient de kachel op afstand (aan of uit) met instelbare warmte- en lichtniveaus zoals hieronder beschreven.

Er kan een geur of damp van de kachel komen bij het eerste gebruik of als deze gedurende een langere periode niet is gebruikt. Dit is normaal.



Heater L/H	Stel het vermogen van de verwarming in op 100% / 50%
Heater on/off	De verwarming aan- of uitzetten
	Zet de stroom aan of uit
Light Low Med High	Stel de helderheid van het licht in
Light on/off	Bedien de verlichting (aan of uit)

ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER:

De verwarmers kan worden afgenomen met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken. In maritieme omgevingen kan het apparaat voorzichtig worden schoongespoet met schoon water, mits de STROOM IS UITGESCHAKELD en het apparaat volledig is afgekoeld. Na het reinigen is het raadzaam om de verwarmers 10 – 20 minuten te laten opwarmen om het apparaat te drogen en vlekken te voorkomen.

TECHNISCHE INFORMATIE:

Nominaal vermogen:	2500W en 3000W units bij 220-240V
Verwarmingselement:	Herschel COSIX © Cell Technology
Materiaal:	Gepoedercoat aluminium, microkristallijn keramisch glas
Afmetingen:	2500W unit 500 x 82mm 3000W unit 700 x 82mm
Afstandsbediening:	2 vermogensniveaus (50% & 100%) + handmatige bediening op afstandsbediening
Opwarmtijd:	7-10 minuten
Nuttig golflengtebereik:	3 - 10µm
Gewicht:	2500W unit: 4kg 3000W unit 7,6kg
Garantie:	2 jaar (exclusief afstandsbediening)
Bescherming:	IP65

GARANTIE:

Registreer uw product hier: <https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>. De Herschel IBIZA is gegarandeerd tegen defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de afstandsbediening. De garantie komt te vervallen als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid of als het verkeerd wordt gebruikt. In het onwaarschijnlijke geval van een defect binnen deze periode, moet het apparaat naar de leverancier worden geretourneerd voor reparatie of vervanging. De garantie is ongeldig als de juiste installatie-instructies, zoals vermeld in deze folder, niet zijn opgevolgd. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor de volledige details.

Zie <https://www.herschel-infrarood.nl/>.

Noteer hier uw serienummer:

ELEKTRISCHE APPARATUUR:



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer deze waar de nodige faciliteiten aanwezig zijn.



BELANGRIJKE MEDEDELING VOOR DE KOPER:

Voordat u het product gebruikt, dient u te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. HERSCHEL INFRARED LTD wijst uitdrukkelijk alle impliciete garanties en voorwaarden van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel af. In geen geval is HERSCHEL INFRARED LTD aansprakelijk onder enige juridische theorie, inclusief maar niet beperkt tot contractuele of strikte aansprakelijkheid, voor enige directe, indirecte, speciale, incidentele of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik van het product.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

L'inosservanza di queste istruzioni invaliderà la garanzia.

Questa unità può essere fonte di possibili scosse elettriche.

Smontare solo per sostituire la lampadina. Non contiene parti riparabili dall'utente all'interno.

Possibile fonte di accensione.



AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

1. Rimuovere l'unità dall'imballaggio e controllarla per assicurarsi che sia in buone condizioni prima dell'installazione e dell'uso.
2. Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclo. **NON** lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica o altre parti della confezione.
3. **ATTENZIONE:** Rischio di scosse elettriche
 - a. L'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione durante l'installazione, la manutenzione o la sostituzione.
 - b. **NON** utilizzare questa stufa nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, piscine o vasche idromassaggio dove potrebbe cadere in un contenitore pieno d'acqua.
 - c. Interruttori e altri comandi non devono essere alla portata di persone che si trovano in vasca, in piscina, nell'idromassaggio o sotto la doccia.
 - d. **NON** toccare la stufa o i suoi comandi con le mani bagnate.
 - e. **NON** permettere che i cavi di alimentazione vengano immersi in acqua o altri liquidi.
 - f. La stufa è un apparecchio di Classe 1 e deve essere collegata a terra.
 - g. Scollegare la stufa quando non viene utilizzata.
 - h. **NON** aprire né tentare di riparare la stufa da soli. La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
4. Per evitare il surriscaldamento e il potenziale rischio di incendio, **NON** coprire la stufa in nessuna circostanza. Se la stufa dovesse essere accidentalmente coperta durante il funzionamento, spegnerla immediatamente e rimuovere eventuali oggetti estranei che la coprono o che si sono incastrati nella griglia.
5. L'unità deve essere installata a una distanza minima di 1800 mm (71") dal pavimento; 500 mm (20") dalla parte superiore della stufa e 400 mm (16") dai lati della stessa.
6. **NON** toccare la stufa quando è in funzione. Alcune parti della stufa possono superare i 200°C / 392°F durante l'uso. Il contatto con la stufa durante il funzionamento può causare gravi ustioni. Non toccare la stufa durante l'uso o per i 10 minuti successivi allo spegnimento.
7. **NON** utilizzare la stufa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale parimenti qualificato per evitare pericoli.
8. **NON** utilizzare la stufa per incendiare materiali. All'interno sono presenti parti calde che possono generare archi elettrici o scintille: **NON** utilizzare in luoghi contenenti benzina, liquidi infiammabili o altre sostanze volatili.
9. **NON** installare la stufa in modo che una qualsiasi superficie si trovi a meno di 500 mm (20") da oggetti o materiali infiammabili come mobili, biancheria da letto, carta, tende, e assicurarsi che tali oggetti non possano essere soffiati sopra la stufa.

ITALIANO

10. Questa stufa deve essere utilizzata esclusivamente per il riscaldamento di persone all'aperto o al chiuso in spazi non confinati. Il modello IBIZA non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, indipendentemente dal fatto che abbiano ricevuto istruzioni o siano sotto supervisione. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati incustoditi nei pressi dell'unità.
11. Tutti gli operatori possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella sua normale posizione operativa prevista e che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono collegare, accendere o regolare l'apparecchio, né eseguire la manutenzione a carico dell'utente, inclusa la pulizia.
12. **NON** lasciare la stufa in funzione incustodita.
13. **NON** mettere **MAI** le mani sotto l'elemento riscaldante durante il funzionamento.
14. **IMPORTANTE:** Utilizzare questa unità solo alla tensione prevista, chiaramente indicata. Non mettere in funzione l'unità se la tensione di alimentazione supera i 240 volt..

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

PROTEZIONE CONTRO L'INGRESSO DI ACQUA:

Herschel IBIZA è classificato secondo lo standard IP65. Adatto per l'uso esterno.

L'installazione in ambienti potenzialmente bagnati o umidi, come i bagni, deve essere eseguita da un installatore adeguatamente qualificato e deve essere conforme ai requisiti locali di sicurezza elettrica.

Se IBIZA deve essere installato sotto una tettoia o un tetto, è necessario mantenere una distanza di 500 mm (20").

In caso di dubbi, non procedere con l'installazione. Herschel Infrared Ltd non sarà responsabile per eventuali perdite, danni o lesioni causati o derivanti da un montaggio inadeguato o da un posizionamento errato dei riscaldatori vicino a fonti d'acqua.

INFORMAZIONI ELETTRICHE::

L'IBIZA può essere collegata a una presa impermeabile. Qualsiasi prolunga utilizzata deve avere una capacità sufficiente per sopportare la corrente richiesta dal riscaldatore, come indicato nella Tabella 1. Tutte le spine, le prese e gli interruttori destinati all'uso esterno devono avere un'adeguata protezione contro l'ingresso di acqua. In alternativa, è possibile rimuovere la spina e collegare l'unità a un cablaggio fisso alla rete elettrica. Le installazioni con cablaggio fisso devono essere eseguite esclusivamente da personale competente o da un elettricista qualificato, in conformità alle normative nazionali, e l'unità deve essere collegata a terra. L'alimentazione elettrica dell'unità deve essere fornita collegandola a un dispositivo di protezione della corrente adatto alla potenza elettrica dell'apparecchio, secondo la Tabella 1, e che garantisca lo scollegamento di entrambi i poli. Tutto il cablaggio fisso deve avere una capacità sufficiente per sopportare la corrente richiesta dal riscaldatore.

Scollegare sempre il riscaldatore dall'alimentazione quando non è in uso.

Tabella 1. Specifiche elettriche

Modello	Potenza nominale	Tensione	Corrente	Frequenza
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

La posizione di montaggio dell'unità deve garantire che sia improbabile qualsiasi danno meccanico al cavo flessibile. Ogni parte esposta del cavo flessibile deve trovarsi a una distanza adeguata dal riscaldatore per evitare bruciature o danni al cavo stesso. Codifica dei colori utilizzata nel cavo di rete in dotazione: il filo MARRONE va collegato alla FASE ("L"), il filo BLU al NEUTRO ("N") e il filo VERDE/GIALLO alla TERRA ("E").

POSIZIONE DI MONTAGGIO:

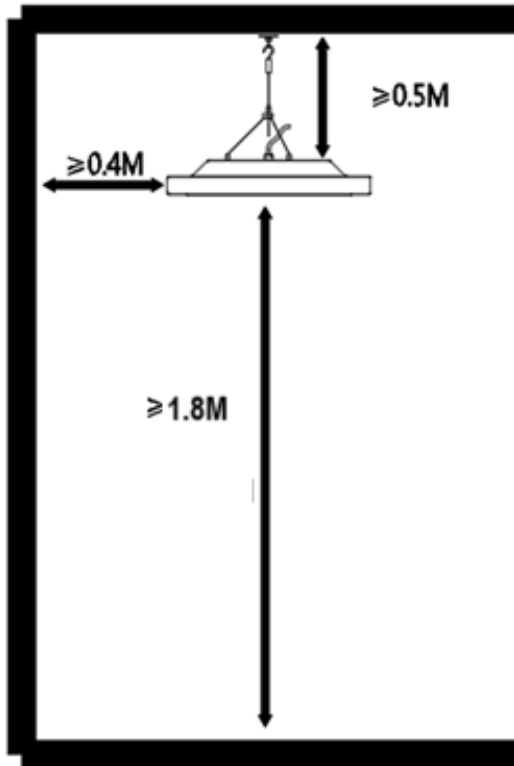
L'altezza di installazione dipenderà dall'applicazione e dal modello. Si prega di consultare il proprio rappresentante Herschel per assistenza.

In nessun caso il modello IBIZA deve essere installato a meno di 1800 mm (71") dal pavimento. Occorre tenere conto di eventuali aggiunte temporanee o occasionali, come palchi o piattaforme, e regolare l'altezza di conseguenza. Per l'uso all'aperto, o in altre aree soggette a correnti d'aria o vento, la diffusione direzionale degli infrarossi può ridursi da 1/3 a 1/2. In ogni caso, assicurarsi che le parti calde non vengano toccate accidentalmente.

I lati del riscaldatore devono essere sempre ad almeno 400 mm (16") di distanza dalla parete più vicina o da altre strutture. È necessaria una distanza di 500 mm tra la parte superiore del riscaldatore e il soffitto. In caso di installazione di più riscaldatori contemporaneamente, assicurare una separazione minima di 1 m tra l'uno e l'altro.

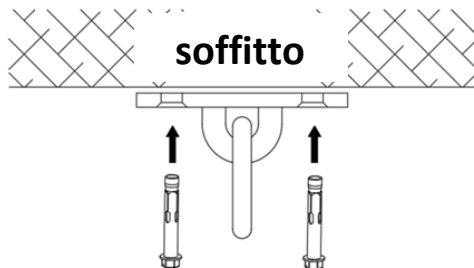
Effettuare i collegamenti elettrici al di fuori dell'area di ingombro del riscaldatore.

Diagramma 1: Montaggio a soffitto

**INSTALLAZIONE:**

L'IBIZA 2500 pesa 4 kg e l'IBIZA 3000 pesa 7,6 kg. La superficie di montaggio deve essere solida (ad esempio, non in cartongesso) e in grado di sostenere fino a 4 volte il peso di un singolo riscaldatore (ovvero 16-30 kg a seconda del modello).

Diagramma2: Montaggio della staffa a soffitto

**Accessori di montaggio inclusi:**

- 1 staffa
- 2 bulloni a espansione

Segnare i punti di foratura usando la staffa come dima e praticare i fori per i bulloni a espansione. Inserire i bulloni attraverso la staffa e stringerli a fondo, assicurandosi che siano fissati saldamente al soffitto.

Agganciare il cavo di sospensione della stufa alla staffa a soffitto utilizzando il moschettone in dotazione.

**ATTENZIONE:**

- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia **DISATTIVATA** prima di iniziare l'installazione.
- Il cavo di alimentazione fornito non deve entrare in contatto con la superficie superiore della stufa durante il funzionamento.
- La stufa non deve essere posizionata immediatamente sotto una presa di corrente. I collegamenti elettrici devono essere effettuati al di fuori dell'ingombro dell'unità per evitare l'accumulo di calore. Se la stufa deve essere montata su una superficie inclinata (ad es. un tetto spiovente), assicurarsi che il collegamento elettrico si trovi al di sotto dell'estremità inferiore della stufa.
- Travi, travetti e puntoni non devono essere tagliati o intagliati per installare l'apparecchio.
- Questa stufa non è progettata per l'installazione a incasso nel soffitto.
- Il marchio di identificazione e il riferimento del modello devono essere visibili dopo l'installazione.
- L'IBIZA non deve essere fissata rivolta verso o vicino a materiali combustibili (ad es. rivestimenti in legno o PVC, fasce o sottotetti) o altri materiali che potrebbero soffiare sopra la stufa.
- L'isolamento del cablaggio fisso che entra in contatto con parti soggette a un aumento di temperatura superiore a 50°C / 122°F deve essere protetto, ad esempio, con una guaina avente una classificazione termica adeguata.
- Prestare attenzione nel posizionare la stufa in modo che non possa essere toccata accidentalmente, urtata o che i cavi possano causare rischi di inciampo.
- Per l'installazione deve essere utilizzato esclusivamente il kit di montaggio fornito con l'unità.

PRIMO UTILIZZO:

L'interruttore di accensione sul lato dell'IBIZA ha 3 posizioni:

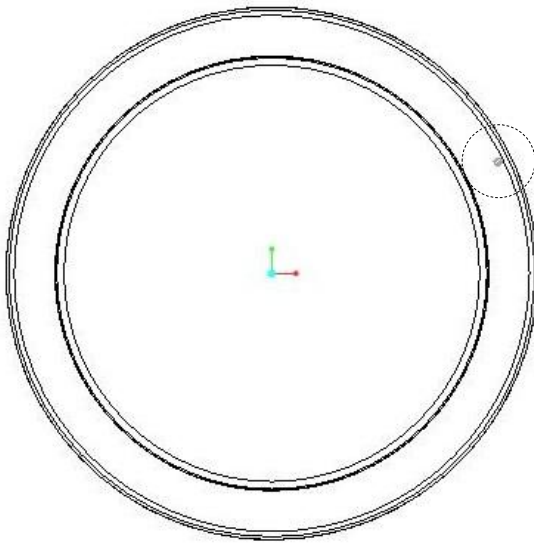
- Posizione O (Spento)
- Posizione I (Bypass remoto)
- Posizione II (Telecomando).

**ATTENZIONE:**

L'interruttore di alimentazione potrebbe inavvertitamente spostarsi sulla posizione I (Remote Bypass) durante il disimballaggio e l'installazione. Per evitare qualsiasi rischio di ustioni alla prima accensione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (contrassegnata con O sull'interruttore) prima di collegare l'alimentazione di rete.

Posizione I. Per escludere il telecomando, portare l'interruttore della stufa sulla posizione I. Quando l'interruttore è in questa posizione, la stufa si accenderà o si spegnerà a seconda della presenza di alimentazione. L'unità telecomando non controllerà la stufa quando l'interruttore è in posizione I. Utilizzare questa modalità se si desidera cablare direttamente la stufa a un dispositivo di commutazione, come un timer a pulsante o un termostato.

Posizione II. Per utilizzare la stufa con il telecomando, assicurarsi che l'interruttore della stufa sia posizionato su II.



Lo stato di riscaldamento attivo è indicato da un LED acceso sul bordo esterno della parte frontale della stufa.

Il LED rosso indica la potenza massima.

Il LED blu indica la mezza Potenza.

FUNZIONAMENTO TRAMITE TELECOMANDO:

Inserire 2 batterie alcaline AAA nel telecomando. Il telecomando permette di accendere o spegnere la stufa a distanza, con livelli di calore e luce regolabili come descritto di seguito.

Al primo utilizzo, o dopo un lungo periodo di inattività, la stufa potrebbe emettere odori o vapori. È del tutto normale.



Heater L/H	Imposta la potenza del riscaldamento al 100% / 50%
Heater on/off	Accendi o spegni il riscaldamento
	Accendi o spegni l'alimentazione
Light Low Med High	Imposta il livello di luminosità della luce
Light on/off	Accendi o spegni le luci

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE:

Il riscaldatore può essere pulito con un panno morbido inumidito. Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire l'unità. In ambienti marini, l'unità può essere sciacquata delicatamente con acqua pulita, assicurandosi che l'ALIMENTAZIONE SIA DISATTIVATA e che l'apparecchio sia completamente freddo. Dopo la pulizia, si consiglia di accendere il riscaldatore per 10-20 minuti per asciugarlo ed evitare la formazione di macchie.

INFORMAZIONI TECNICHE:

Potenza nominale:	Unità da 2500W e 3000W a 220-240V
Elemento riscaldante:	Tecnologia a celle Herschel COSIX ©
Materiale:	Alluminio verniciato a polvere, vetro ceramico microcristallino
Dimensioni:	Unità da 2500W 500 x 82mm Unità da 3000W 700 x 82mm
Telecomando:	2 livelli di potenza (50% e 100%) + Esclusione telecomando
Tempo di riscaldamento:	7-10 minuti
Gamma di lunghezze d'onda utili:	3 - 10µm
Peso:	Unità da 2500W: 4kg Unità da 3000W: 7,6kg
Garanzia:	2 anni (escluso il telecomando)
Protezione:	IP65

GARANZIA:

Registra il tuo prodotto qui:

<https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/> L'Herschel IBIZA è garantito contro guasti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione per due anni dalla data di acquisto, ad esclusione del telecomando. La garanzia decade se l'unità viene aperta, manomessa o utilizzata in modo improprio. Nell'improbabile eventualità di un guasto dell'apparecchio entro questo periodo, lo stesso deve essere restituito al fornitore per la riparazione o la sostituzione. La garanzia non è valida se non sono state rispettate le corrette istruzioni di installazione fornite in questo opuscolo. Per tutti i dettagli, consultare la politica di garanzia di Herschel Infrared Ltd.

Vedere <https://www.herschel-infrarossi.it/>.

Annota qui il tuo numero di serie:

APPARECCHIATURE ELETTRICHE:



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare presso le strutture apposite.



AVVISO IMPORTANTE PER L'ACQUIRENTE:

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario determinarne l'idoneità all'uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD declina espressamente le garanzie implicite e le condizioni di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso HERSCHEL INFRARED LTD sarà ritenuta responsabile ai sensi di qualsiasi teoria legale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la responsabilità contrattuale o oggettiva, per eventuali danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali derivanti dall'uso del prodotto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

Esta unidad puede ser una fuente de posible descarga eléctrica.

Desmontar solo para reemplazar la lámpara. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.

Fuente de posible ignición.



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA O LESIONES:

1. Retire la unidad de su embalaje y verifíquela para asegurarse de que esté en buenas condiciones antes de instalarla y operarla.
2. Envíe el embalaje a reciclar. **NO** permita que los niños jueguen con bolsas de plástico u otras partes del embalaje.
3. **PRECAUCIÓN:** Riesgo de descarga eléctrica
 - a. Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y al reemplazarlo.
 - b. **NO** use este calentador en las inmediaciones de un baño, ducha, piscina o jacuzzi donde pueda caer en un recipiente lleno de agua.
 - c. Los interruptores y otros controles no deben estar al alcance de una persona en un baño, piscina, jacuzzi o ducha.
 - d. **NO** toque este calentador ni sus controles con las manos mojadas.
 - e. **NO** permita que los cables de alimentación se sumerjan en agua u otro líquido.
 - f. El calentador es un aparato de Clase 1 y debe estar conectado a tierra.
 - g. Desenchufe el calentador cuando no esté en uso.
 - h. **NO** abra ni intente reparar el calentador usted mismo. El servicio debe ser realizado únicamente por personal cualificado.
4. Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo potencial de incendio, **NO** cubra el calentador bajo ninguna circunstancia. Si el calentador se cubre accidentalmente durante el funcionamiento, apáguelo inmediatamente y retire cualquier objeto extraño que haya cubierto el calentador o se haya alojado en la rejilla.
5. La unidad debe instalarse con una distancia mínima de 1800 mm (71") al suelo; 500 mm (20") desde la parte superior del calentador y 400 mm (16") de distancia a los lados del calentador.
6. **NO** toque el calentador cuando esté en uso. Partes del calentador pueden exceder los 200°C / 392°F durante el funcionamiento. El contacto con el calentador durante el funcionamiento puede causar quemaduras graves. No toque el calentador durante o durante 10 minutos después del funcionamiento.
7. **NO** use el calentador si el cable de alimentación está dañado. Este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
8. **NO** use el calentador para encender materiales. Partes calientes y con arcos/chispas en el interior: **NO** opere en lugares que contengan gasolina, líquidos inflamables u otras sustancias volátiles.
9. **NO** instale este calentador de manera que cualquier superficie esté a menos de 500 mm (20") de objetos o materiales inflamables como muebles, ropa de cama, papel, cortinas y asegúrese de que dichos elementos no puedan ser arrastrados hacia el calentador.

10. Este calentador solo debe usarse para calentar personas al aire libre o en interiores en un espacio no confinado. El IBIZA no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, independientemente de si han recibido instrucciones o están bajo supervisión. Los niños deben mantenerse alejados y no deben dejarse sin supervisión alrededor de la unidad.
11. Todos los operadores solo deben encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y se les haya dado supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros involucrados. Los niños no deben enchufar, encender o regular el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario, incluida la limpieza.
12. **NO** deje el calentador funcionando sin supervisión.
13. **NUNCA** coloque las manos debajo del elemento calefactor durante el funcionamiento.
14. **IMPORTANTE:** Opere esta unidad solo con el voltaje previsto que está claramente marcado. No opere esta unidad si el voltaje de suministro excede los 240 voltios.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

PROTECCION CONTRA LA ENTRADA DE AGUA:

El Herschel IBIZA tiene una clasificación estándar IP65. Adecuado para uso en exteriores.

La instalación en habitaciones potencialmente húmedas o mojadas, como baños, debe ser realizada por un instalador debidamente cualificado y cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica.

Si el IBIZA se va a instalar bajo un toldo o techo, se debe mantener una distancia de 500 mm (20").

En caso de duda, no lo instale. Herschel Infrared Ltd no será responsable de ninguna pérdida, daño o lesión causada o resultante de una instalación inadecuada o una colocación incorrecta de los calentadores cerca de fuentes de agua.

INFORMACIÓN ELÉCTRICA:

El IBIZA puede enchufarse a una toma de corriente impermeable. Cualquier cable de extensión utilizado debe tener la capacidad suficiente para soportar la corriente requerida por el calentador, como se muestra en la Tabla 1. Todos los enchufes, tomas de corriente e interruptores destinados a uso exterior deben tener una protección adecuada contra la entrada de agua. Alternativamente, se puede quitar el enchufe y conectar la unidad a un cableado de red fijo. Las instalaciones de cableado fijo solo deben ser realizadas por personas competentes o un electricista calificado de acuerdo con las regulaciones nacionales y la unidad debe estar conectada a tierra. El suministro eléctrico a la unidad debe proporcionarse conectándose a un dispositivo de protección de corriente adecuado para la clasificación eléctrica de la unidad de acuerdo con la Tabla 1 y proporcionando desconexión en ambos polos. Todo el cableado fijo debe tener la capacidad suficiente para soportar la corriente requerida por el calentador.

Desconecte siempre el calentador de la corriente cuando no esté en uso.

Tabla 1. Especificación eléctrica

Modelo	Potencia nominal	Voltaje	Corriente	Frecuencia
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

La posición de montaje de la unidad debe asegurar que sea improbable cualquier daño mecánico al cable flexible. Cualquier cable flexible expuesto debe tener una distancia adecuada del calentador para evitar quemaduras o daños al cable. Codificación de colores utilizada en el cable de alimentación suministrado: el cable MARRÓN debe conectarse a la FASE ('L'), el cable AZUL al NEUTRO ('N') y el cable VERDE/AMARILLO a TIERRA ('E').

POSICIÓN DE MONTAJE:

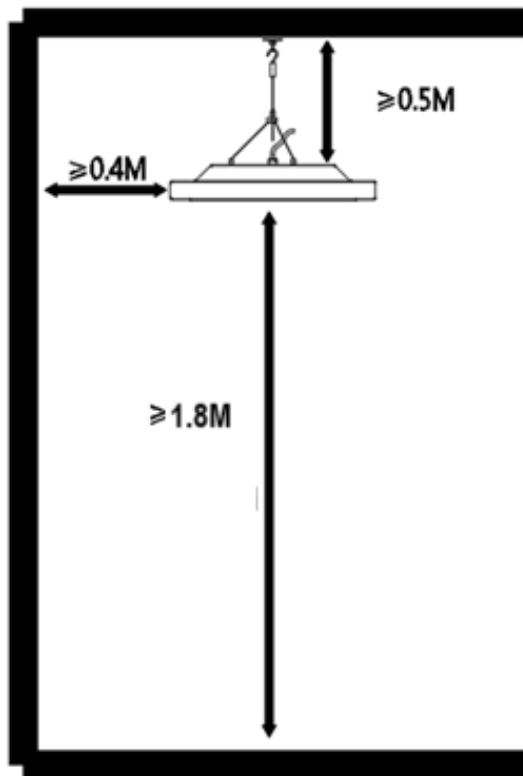
Las alturas de instalación dependerán de la aplicación y el modelo. Consulte a su representante de Herschel para obtener orientación.

Bajo ninguna circunstancia se debe instalar el IBIZA a menos de 1800 mm (71”) del suelo. Se debe considerar cualquier adición temporal u ocasional, como escenarios o plataformas, y ajustarse en consecuencia. Para uso en exteriores, u otras áreas con movimiento de aire/viento, la dispersión infrarroja direccional puede reducirse entre 1/3 y 1/2. En todos los lugares, asegúrese de que las partes calientes no se toquen accidentalmente.

Los lados del calentador deben estar siempre al menos a 400 mm (16”) de la pared o estructura más cercana. Se requiere una distancia de 500 mm entre la parte superior del calentador y el techo. Cuando se instalen varios calentadores juntos, asegure una separación mínima de 1 m entre cada calentador.

Realice las conexiones eléctricas fuera del área del calentador.

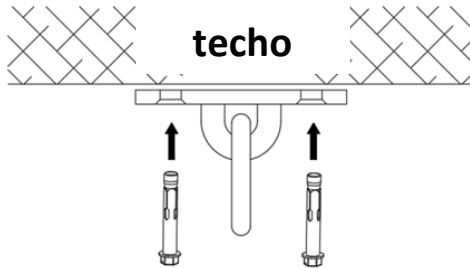
Diagrama 1: Montaje en techo



INSTALACIÓN:

El IBIZA 2500 pesa 4 kg y el IBIZA 3000 pesa 7,6 kg. La superficie de montaje debe ser sólida (es decir, no de pladur) y capaz de soportar hasta 4 veces el peso de un calentador individual (es decir, 16-30 kg dependiendo del modelo).

Diagrama 2: Montaje del soporte de techo



El hardware de montaje incluye:

- 1 pieza de soporte
- 2 pernos de expansión

Marque los puntos de perforación usando el soporte como plantilla y taladre los agujeros para los pernos de expansión. Inserte los pernos de expansión a través del soporte y apriételos completamente, asegurando un ajuste firme al techo.

Conecte el cable de suspensión del calentador al soporte de techo usando el clip de mosquetón suministrado.



PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté APAGADA antes de comenzar la instalación.
- El cable de alimentación suministrado no debe entrar en contacto con la superficie superior del calentador durante el funcionamiento.
- El calentador no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente. Las conexiones eléctricas deben realizarse fuera de la huella de la unidad para evitar la acumulación de calor. Si el calentador se va a montar en una inclinación (por ejemplo, un techo inclinado), asegúrese de que la conexión eléctrica esté ubicada debajo del extremo más bajo del calentador.
- Las viguetas, vigas y cabrios no deben cortarse ni muescarse para instalar el aparato.
- Este calentador no está diseñado para instalación empotrada en el techo.
- La marca de identificación y la referencia del modelo deben ser visibles después de la instalación.
- El IBIZA no debe instalarse frente o cerca de ningún material combustible (por ejemplo, revestimiento de madera o PVC, fascia o sofito) u otros materiales que puedan volar hacia el calentador.
- El aislamiento del cableado fijo que entre en contacto con piezas con un aumento de temperatura superior a 50 °C / 122 °F debe protegerse, por ejemplo, mediante un manguito con una clasificación de temperatura adecuada.
- Tenga precaución al ubicar el calentador para que no pueda tocarse accidentalmente, volcarse o que ningún cableado pueda causar un peligro de tropiezo.
- Solo se deben utilizar los accesorios de montaje suministrados con la unidad para su instalación..

USO INICIAL:

El interruptor de encendido en el lateral del IBIZA tiene 3 posiciones:

- Posición O (Apagado)
- Posición I (Bypass remoto)
- Posición II (Control remoto)

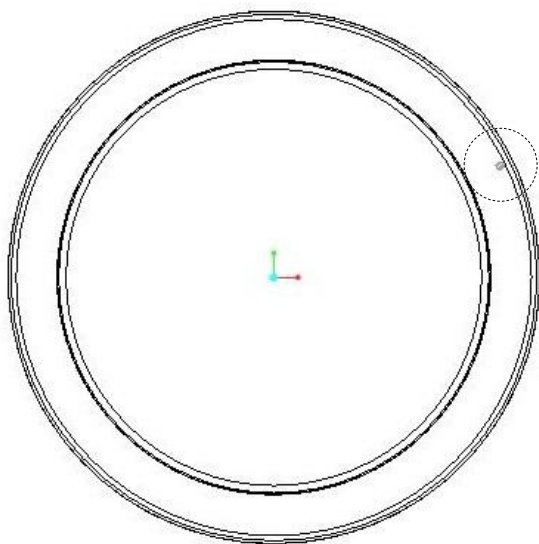


PRECAUCIÓN:

El interruptor de encendido puede pasar involuntariamente a la posición I (Bypass Remoto) durante el desembalaje y la instalación. Para evitar cualquier posibilidad de quemaduras al encenderlo por primera vez, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de APAGADO (marcada con una O en el interruptor) antes de conectar la alimentación de red.

Posición I. Para anular el control remoto, gire el interruptor del calentador a la posición II. Cuando el interruptor está en esta posición, el calentador se encenderá o apagará dependiendo de si tiene energía. La unidad de control remoto no controlará el calentador cuando el interruptor esté en la posición I. Utilice esto cuando desee cablear el calentador a un dispositivo de conmutación como un temporizador de botón o un termostato.

Posición II. Para usar el calentador con el control remoto, asegúrese de que el interruptor del calentador esté en la posición II.



El estado de "ENCENDIDO" del calentador se indica mediante un LED encendido en el borde exterior de la cara del calentador.

Un LED rojo indica la potencia máxima.

Un LED azul indica la mitad de la potencia.

FUNCIONAMIENTO CON MANDO A DISTANCIA::

Inserte 2 pilas alcalinas AAA en el mando a distancia. El mando a distancia enciende o apaga el calefactor de forma remota con niveles de calor y luz ajustables, como se describe a continuación.

Puede que haya olor o vapor del calefactor en el uso inicial o si no se ha utilizado durante un período prolongado. Esto es normal.



Heater L/H	Ajuste la potencia del calentador al 100% / 50%
Heater on/off	Controlar el encendido o apagado del calentador
	Encender o apagar
Light Low Med High	Establecer el nivel de brillo de la luz
Light on/off	Controlar las luces encendidas o apagadas

MANTENIMIENTO DEL USUARIO:

El calentador se puede limpiar con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes abrasivos para limpiar la unidad. En entornos marinos, la unidad se puede rociar suavemente con agua limpia para limpiarla con la ALIMENTACIÓN APAGADA y completamente fría. Después de la limpieza, es aconsejable calentar el calentador durante 10 a 20 minutos para secar la unidad y evitar manchas.

INFORMACIÓN TÉCNICA:

Potencia nominal:	Unidades de 2500W y 3000W a 220-240V
Elemento calefactor:	Tecnología de celda Herschel COSIX ©
Material:	Aluminio con recubrimiento en polvo, Vidrio cerámico de microcristales
Dimensiones:	Unidad de 2500W 500 x 82mm Unidad de 3000W 700 x 82mm
Mando a distancia:	2 niveles de potencia (50% y 100%) + Anulación por control remoto
Tiempo de calentamiento:	7-10 minutos
Rango de longitud de onda útil:	3 - 10µm
Peso:	Unidad de 2500W: 4kg Unidad de 3000W: 7,6kg
Garantía:	2 años (excluye el mando a distancia)
Protección:	IP65

GARANTÍA:

Registre su producto aquí: <https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>
El Herschel IBIZA está garantizado contra fallos debidos a materiales o mano de obra defectuosos durante dos años a partir de la fecha de compra, excluyendo la unidad de control remoto. La garantía quedará invalidada si la unidad es abierta, manipulada o utilizada incorrectamente. En el improbable caso de fallo de la unidad dentro de este período, la unidad debe ser devuelta al proveedor para su reparación o reemplazo. La garantía no es válida si no se han seguido las instrucciones de instalación correctas que se indican en este folleto. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles. Consulte <https://www.herschel-infrarrojo.es/>.

Anote su número de serie aquí:

EQUIPO ELÉCTRICO:



Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones.



AVISO IMPORTANTE PARA EL COMPRADOR:

Antes de utilizar el producto, debe determinar la idoneidad del producto para el uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD renuncia expresamente a las garantías y condiciones implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular. En ningún caso HERSCHEL INFRARED LTD será responsable bajo ninguna teoría legal, incluyendo pero no limitado a contrato o responsabilidad estricta, por cualquier daño directo, indirecto, especial, incidental o consecuente que resulte del uso del producto.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

O não cumprimento destas instruções invalidará a garantia.

Esta unidade pode ser uma fonte de choque elétrico.

Desmonte apenas para substituir a lâmpada. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior.

Fonte de possível ignição.



ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCENDIO, CHOQUE ELETRICO OU FERIMENTOS:

1. Remova a unidade da embalagem e verifique-a para garantir que esteja em boas condições antes de instalar e operar.
2. Envie a embalagem para reciclagem. **NÃO** deixe crianças brincarem com sacos plásticos ou outras partes da embalagem.
3. **CUIDADO:** Risco de choque elétrico
 - a. Este aparelho deve ser desconectado de sua fonte de energia durante as atividades de instalação ou manutenção e ao ser substituído.
 - b. **NÃO** use este aquecedor nas proximidades imediatas de uma banheira, chuveiro, piscina ou banheira de hidromassagem onde ele possa cair em um recipiente cheio de água.
 - c. Interruptores e outros controles não devem estar ao alcance de uma pessoa em uma banheira, piscina, banheira de hidromassagem ou chuveiro.
 - d. **NÃO** toque neste aquecedor ou em seus controles com as mãos molhadas.
 - e. **NÃO** permita que os cabos de energia fiquem imersos em água ou outro líquido.
 - f. O aquecedor é um aparelho de Classe 1 e deve ser aterrado.
 - g. Desconecte o aquecedor da tomada quando não estiver em uso.
 - h. **NÃO** abra nem tente consertar o aquecedor por conta própria. A manutenção deve ser realizada apenas por pessoal qualificado.
4. Para evitar superaquecimento e potencial risco de incêndio, **NÃO** cubra o aquecedor sob nenhuma circunstância. Se o aquecedor for coberto acidentalmente durante a operação, desligue-o imediatamente e remova quaisquer objetos estranhos que tenham coberto o aquecedor ou ficado presos na grade.
5. A unidade deve ser instalada com uma distância mínima de 1800 mm (71") do chão; 500 mm (20") do topo do aquecedor e 400 mm (16") de distância das laterais do aquecedor.
6. **NÃO** toque no aquecedor quando estiver em uso. Partes do aquecedor podem exceder 200°C / 392°F durante a operação. O contato com o aquecedor durante a operação pode causar queimaduras graves. Não toque no aquecedor durante ou por 10 minutos após a operação.
7. **NÃO** use o aquecedor se o cabo de alimentação estiver danificado. Este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar riscos.
8. **NÃO** use o aquecedor para inflamar materiais. Peças quentes e que produzem arcos/faíscas no interior: **NÃO** opere em locais que contenham gasolina, líquidos inflamáveis ou outras substâncias voláteis.
9. **NÃO** instale este aquecedor de forma que qualquer superfície esteja a menos de 500 mm (20") de objetos ou materiais inflamáveis, como móveis, roupas de cama, papel, cortinas, e garanta que tais itens não possam ser soprados para cima do aquecedor.

10. Este aquecedor deve ser usado apenas para o aquecimento de pessoas ao ar livre ou em ambientes internos em um espaço não confinado. O IBIZA não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, independentemente de terem recebido instruções ou estarem sob supervisão. As crianças devem ser mantidas afastadas e não devem ser deixadas sem supervisão perto da unidade.
11. Todos os operadores só devem ligar/desligar o aparelho desde que ele tenha sido colocado ou instalado em sua posição normal de operação pretendida e que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Crianças não devem conectar, ligar ou regular o aparelho, nem realizar a manutenção pelo usuário, incluindo a limpeza.
12. **NÃO** deixe o aquecedor funcionando sem supervisão.
13. **NUNCA** coloque as mãos sob o elemento de aquecimento durante a operação.
14. **IMPORTANTE:** Opere esta unidade apenas na voltagem pretendida, que está claramente marcada. Não opere esta unidade se a voltagem de alimentação exceder 240 volts.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

PROTEÇÃO CONTRA INGRESSOS DE ÁGUA:

O Herschel IBIZA possui classificação padrão IP65. Adequado para uso externo.

A instalação em ambientes potencialmente molhados ou úmidos, como banheiros, deve ser realizada por um instalador devidamente qualificado e estar em conformidade com os requisitos locais de segurança elétrica.

Se o IBIZA for instalado sob uma cobertura ou telhado, deve-se manter uma distância livre de 500 mm (20").

Em caso de dúvida, não instale. A Herschel Infrared Ltd não se responsabiliza por qualquer perda, dano ou ferimento causado ou resultante de uma montagem inadequada ou posicionamento incorreto de aquecedores próximos a fontes de água.

INFORMAÇÕES ELÉTRICAS:

O IBIZA pode ser ligado a uma tomada à prova d'água. Qualquer cabo de extensão utilizado deve ter capacidade suficiente para suportar a corrente exigida pelo aquecedor, conforme mostrado na Tabela 1. Todos os plugues, tomadas e interruptores destinados ao uso externo devem ter proteção adequada contra a entrada de água. Alternativamente, o plugue pode ser removido e a unidade conectada a uma fiação elétrica fixa. Instalações de fiação fixa devem ser realizadas apenas por pessoas competentes ou por um eletricitista qualificado, de acordo com as normas nacionais, e a unidade deve ser aterrada. A alimentação elétrica da unidade deve ser fornecida através da conexão a um dispositivo de proteção de corrente adequado para a classificação elétrica da unidade, de acordo com a Tabela 1, e que proporcione o desligamento em ambos os polos. Toda a fiação fixa deve ter capacidade suficiente para suportar a corrente exigida pelo aquecedor.

Sempre desconecte o aquecedor da energia quando não estiver em uso.

Tabela 1. Especificação Elétrica

Modelo	Potência Nominal	Tensão	Corrente	Frequência
IBIZA 2500	2500W	220-240V	10.9A	50/60Hz
IBIZA 3000	3000W	220-240V	13A	50/60Hz

A posição de montagem da unidade deve garantir que qualquer dano mecânico ao cabo flexível seja improvável. Qualquer cabo flexível exposto deve ter uma distância adequada do aquecedor para evitar queimaduras ou danos ao cabo. Código de cores utilizado no cabo de alimentação fornecido: o fio MARROM deve ser conectado à FASE ('L'), o fio AZUL ao NEUTRO ('N') e o fio VERDE/AMARELO ao TERRA ('E').

POSIÇÃO DE MONTAGEM:

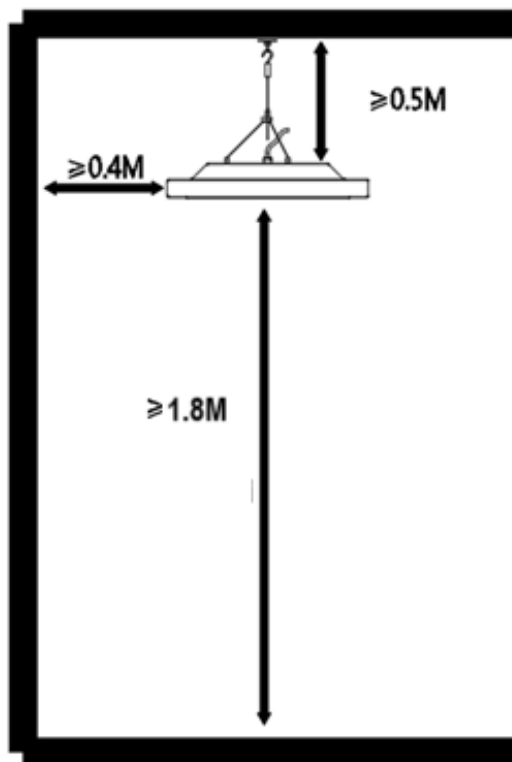
As alturas de instalação dependerão da aplicação e do modelo. Por favor, fale com o seu representante Herschel para orientações.

Sob nenhuma circunstância o IBIZA deve ser instalado a menos de 1800mm (71") do chão. Deve-se levar em consideração quaisquer adições temporárias ou ocasionais, como palcos ou plataformas, e ajustar a altura adequadamente. Para uso ao ar livre, ou outras áreas com movimento de ar/vento, a propagação direcional do infravermelho pode reduzir de 1/3 a 1/2. Em todos os locais, certifique-se de que as partes quentes não sejam tocadas acidentalmente.

As laterais do aquecedor devem estar sempre a pelo menos 400mm (16") de distância da parede ou outra estrutura mais próxima. É necessário um espaço livre de 500mm entre o topo do aquecedor e o teto. Onde vários aquecedores estiverem sendo instalados juntos, garanta uma separação mínima de 1m entre cada aquecedor.

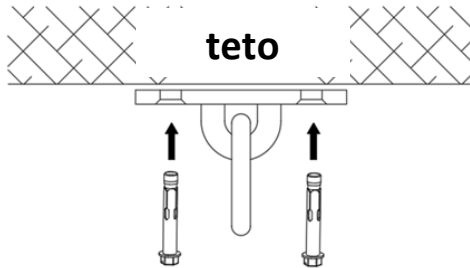
Faça as conexões elétricas fora da área de projeção do aquecedor.

Diagrama 1: Montagem no Teto

**INSTALAÇÃO:**

O IBIZA 2500 pesa 4 kg e o IBIZA 3000 pesa 7,6 kg. A superfície de montagem deve ser sólida (ou seja, não pode ser de gesso cartonado/drywall) e capaz de suportar até 4 vezes o peso de um aquecedor individual (ou seja, 16 – 30 kg, dependendo do modelo).

Diagrama 2: Montagem do suporte de teto



Ferragens de montagem inclusas:

- 1 suporte
- 2 parafusos de expansão

Marque os pontos de furação usando o suporte como gabarito e faça os furos para os parafusos de expansão. Insira os parafusos de expansão através do suporte e aperte-os totalmente, garantindo uma fixação firme no teto.

Conecte o cabo de suspensão do aquecedor ao suporte de teto usando o mosquetão fornecido.



CUIDADO:

- Certifique-se de que a rede elétrica esteja **DESLIGADA** antes de iniciar a instalação.
- O cabo de alimentação fornecido não deve entrar em contato com a superfície superior do aquecedor durante a operação.
- O aquecedor não deve ser posicionado logo abaixo de uma tomada. As conexões elétricas devem ser feitas fora da área de projeção da unidade para evitar o acúmulo de calor. Se o aquecedor for montado em uma inclinação (por exemplo, teto inclinado), certifique-se de que a conexão elétrica esteja localizada abaixo da extremidade mais baixa do aquecedor.
- Vigas, caibros e travessas não devem ser cortados ou entalhados para a instalação do aparelho.
- Este aquecedor não se destina à instalação embutida no teto.
- A marca de identificação e a referência do modelo devem estar visíveis após a instalação.
- O IBIZA não deve ser fixado de frente ou próximo a qualquer material combustível (por exemplo, revestimento de madeira ou PVC, testeira ou sofito) ou outros materiais que possam ser soprados sobre o aquecedor.
- O isolamento da fiação fixa que entrar em contato com peças com aumento de temperatura superior a 50°C / 122°F deve ser protegido, por exemplo, por uma capa com classificação de temperatura adequada.
- Tenha cautela ao posicionar o aquecedor para que ele não possa ser tocado acidentalmente, derrubado ou que qualquer fiação possa causar risco de tropeço.
- Apenas as ferragens de montagem fornecidas com a unidade devem ser utilizadas em sua instalação.

PRIMEIRO USO:

O interruptor de energia na lateral do IBIZA tem 3 posições:

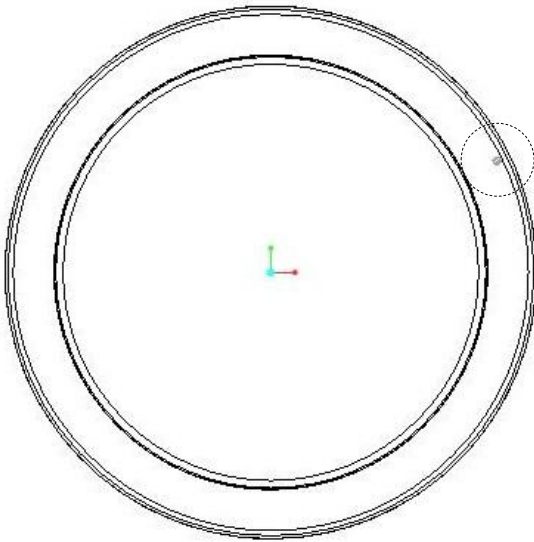
- Posição O (Desligado)
- Posição I (Bypass remoto)
- Posição II (Controle remoto).

**CUIDADO:**

O interruptor de energia pode ser acidentalmente alternado para a posição I (Bypass Remoto) durante o desembalagem e a instalação. Para evitar qualquer possibilidade de queimaduras ao ligá-lo pela primeira vez, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF (marcada como O no interruptor) antes de ligar a rede elétrica.

Posição I. Para ignorar o controle remoto, coloque o interruptor do aquecedor na posição I. Quando o interruptor estiver nesta posição, o aquecedor ligará ou desligará dependendo se houver energia chegando a ele. A unidade de controle remoto não controlará o aquecedor quando o interruptor estiver na posição I. Use esta opção caso deseje conectar o aquecedor diretamente a um dispositivo de comutação, como um timer de botão ou termostato.

Posição II. Para usar o aquecedor com o controle remoto, certifique-se de que o interruptor do aquecedor esteja na posição II.



O status de aquecedor “LIGADO” é indicado por um LED aceso na borda externa da face do aquecedor.

Um LED vermelho indica potência máxima.

Um LED azul indica metade da potência.

OPERAÇÃO POR CONTROLE REMOTO:

Insira 2 pilhas alcalinas AAA no controle remoto. O controle remoto opera o aquecedor remotamente, ligando ou desligando, com níveis ajustáveis de calor e luz descritos abaixo.

Pode haver odor ou vapor vindo do aquecedor no uso inicial ou se ele não tiver sido usado por um longo período. Isso é normal.



Heater L/H	Ajustar a potência do aquecedor para 100% / 50%
Heater on/off	Ligar ou desligar o aquecedor
	Ligar ou desligar o aparelho
Light Low Med High	Ajuste o nível de brilho da luz
Light on/off	Controlar o acendimento ou apagamento das luzes

MANUTENÇÃO DO USUÁRIO:

O aquecedor pode ser limpo com um pano macio e úmido. Não use detergentes abrasivos para limpar a unidade. Em ambientes marinhos, a unidade pode ser suavemente pulverizada com água limpa com a ENERGIA DESLIGADA e completamente fria. Após a limpeza, é aconselhável aquecer o aquecedor por 10 a 20 minutos para secar a unidade e evitar manchas.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS:

Potência Nominal:	Unidades de 2500W e 3000W a 220-240V
Elemento de Aquecimento:	Tecnologia de Célula Herschel COSIX ©
Material:	Alumínio com pintura eletrostática, Vidro Cerâmico Microcristalino
Dimensões:	Unidade de 2500W 500 x 82mm Unidade de 3000W 700 x 82mm
Controle remoto:	2 níveis de potência (50% e 100%) + Substituição por Controle Remoto
Tempo de aquecimento:	7-10 minutos
Faixa de comprimento de onda útil:	3 - 10µm
Peso:	Unidade de 2500W: 4kg Unidade de 3000W: 7,6kg
Garantia:	2 Anos (exclui o controle remoto)
Proteção:	IP65

GARANTIA:

O Herschel IBIZA tem garantia contra falhas decorrentes de defeitos de material ou de fabricação por dois anos a partir da data de compra, excluindo o controle remoto. A garantia será anulada se a unidade for aberta, adulterada ou utilizada incorretamente. No caso improvável de falha da unidade dentro deste período, a mesma deve ser devolvida ao fornecedor para reparo ou substituição. A garantia é inválida se as instruções de instalação corretas, conforme fornecidas neste folheto, não tiverem sido seguidas. Consulte a política de garantia da Herschel Infrared Ltd para obter todos os detalhes.

Veja <https://www.herschel-infravermelho.com.br/>.

Anote seu número de série aqui:

EQUIPAMENTO ELÉTRICO:



Produtos elétricos descartados não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde houver instalações adequadas.



AVISO IMPORTANTE AO COMPRADOR:

Antes de utilizar o produto, você deve determinar a adequação do mesmo para o uso pretendido. A HERSCHEL INFRARED LTD isenta-se expressamente das garantias implícitas e condições de comercialização e adequação a uma finalidade específica. Em hipótese alguma a HERSCHEL INFRARED LTD será responsável sob qualquer teoria jurídica, incluindo, mas não se limitando a, contrato ou responsabilidade objetiva, por quaisquer danos diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequentes resultantes do uso do produto.